



# MAGYAR

## Hungarian Life

# ÉLET

Price \$ 3.20  
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No. 2827. 10 July 2014. Printed Post approved PP 1000 2449 LVI. évfolyam 27. szám 2014. július 10.

## Vatikáni felkészülés Izrael oltalmára

A Magyar Távirati iroda jelentette 2013. szeptember 2-án, hogy **Ferenc pápa** fogadta a Vatikánban **Ronald S. Laudert**, a **Zsidó Világkongresszus** (WJC) elnökét. A téma a két vallás hívei közötti nagyobb egyetértés megtalálása volt. – A zsidóknak és a keresztényeknek közösek a gyökereik, párbeszédük a közös jövő kulcsa – hangsúlyozta Ferenc pápa.

A katolikus egyházfő, aki márciusi beiktatása óta először fogadta a zsidóság egyik nemzetközi vezetőjét, a zsidó újév, a **Rós hájáná** alkalmából boldog és békés 5774. évet kívánt a világ zsidóinak. A kötetlen hangvételű találkozó a pápa a világ vallási közösségei közötti párbeszéd erősítését szorgalmazta, és elítélte a fundamentalizmust, bármely hitről is legyen szó – olvasható a közleményben.

A közlemény szerint a pápa megismételte júniusban elhangzott nyilatkozatát, amely szerint **„egy keresztény nem lehet antiszemita”**. „Ahhoz, hogy valaki jó keresztény legyen, meg kell értenie a zsidóság történetét és hagyományait” – tette hozzá. Hangsúlyozta, hogy a zsidóknak és a keresztényeknek közösek a gyökerei, párbeszédük a közös jövő felépítéséhez. A találkozó után nyilatkozva, Ronald S. Lauder dicsérte a pápa párbeszéd melletti elkötelezettségét, és azt mondta, hogy Ferenc pápa tevékenysége nemcsak a katolikus egyház újjászületését hozhatja,

de **új lendületet adhat a zsidósághoz fűződő viszonyának is**. A WJC elnöke szerint a katolikus egyház és a zsidóság viszonya az elmúlt kétezer évben soha nem volt olyan jó, mint most. Kifejtette: az elmúlt öt évtized egymást követő pápai sokat segítettek az előítéletek leküzdésében. **„Ez lehetővé teszi számunkra, hogy együtt lépünk fel a vallásszabadság védelmében, bárhol is kerüljön veszélybe, bármely közösséget is érintsen”** – mondta Lauder, akit vatikáni látogatására mások mellett **Jack Terpins**, a **Latin-amerikai Zsidó Kongresszus** (LAJC) elnöke és **Claudio Epelman**, a LAJC ügyvezető igazgatója is elkísért.

E bevezető után szükségesnek tartjuk megjegyezni, hogy miért érdemes foglalkozni a fenti hírrrel, elemző módon. Egyrészt azért, mert ez a hír nem egy éppen véletlenül előforduló témáról szól. Ellenkezőleg állandó jelleggel jelen van valamilyen formában szinte mindenütt. Éppen ezért érthető, hogy a magyar napilapok csak rövid hírként foglalkoznak vele, holott érdemes lenne társadalmi megvitatásra. Csak mellékesen utalunk arra a jelenségre, amit Magyarországon tapasztalunk (de többé-kevésbé másutt is jelen van) általában minden olyan hír, megnyilatkozás esetében, ami zsidó honfi-embertársainkkal kapcsolatos. Úgy tűnik, hogy utóbbi időben valamiféle illetéktelenségi megnyilatkozásnak minősül minden

### Csapó Endre

külvilról érkező, akár kedvező, akár kedvezőtlen vélemény, amiben valamilyen zsidó vonatkozású tartalom van. Minden ilyen esetet elutasító érzékenység fogad, aminek eredménye a kibeszéletlenségéből eredő bizalmatlanság mindkét oldalról. Mert két oldal van, alapvetően kezdetektől – ami egyáltalán nem baj. Nem így volt mindig. A húszas években jelent meg Budapesten „Az Ojság” nevű vicclap, ami „a pesti zsidók szemével látja és látatja a világot”. Mottója volt: **„Zsidóság és gojság Öröme az Ojság”**. Öntötte a zsidó-vicceket. Próbáljon ma valaki zsidó viccet mondani „olyan helyen”... Ez talán mutatja, hogy valami megváltozott.

Nézzük csak jelen esetet: **„A keresztény nem lehet antiszemita”**. Nyelvtanilag két értelme lehet a mondatnak. Egyik szerint a keresztény „képtelen” rá, a másik szerint „nem szabad” hogy azzá legyen, vagyis bűnt követ el. Valószínűleg a másodikra utalt az egyházfő, de legalább értelmezné az alkalmazott kifejezést, mert az bizony nagyon tág fogalom. Gyakorlatban azt tapasztaljuk, hogy antiszemitizmusnak nyilvánul az is, hogy ha csak utalnak valaki zsidó voltára, vagy éppen kritika illeti Izrael államot.

Lauder elnök nyilatkozata **(nemcsak a katolikus egyház újjászületését hozhatja, de új lendületet adhat a zsidósághoz fűződő viszonyának is)** arra utal, hogy megbeszéltek, milyen legyen a katolikus egyház átalakítása, amivel alkalmassá válhat a zsidósághoz fűződés részére.

Ferenc pápa hangsúlyozta, hogy megválasztása után az elsők között fogadta a zsidóság képviselőit. Emlekeztetett, hogy keresztények és az „idősebb fivéreik” között negyven éve rendszeres a párbeszéd. A mai napig érvényes viszonyítási pontnak nevezte a **II. Vatikáni Zsinaton** született **Nostra Aetate** nyilatkozatot, amely lefektette a zsidó néppel való kapcsolatok alapját. – Ezt elődeim erősítették tovább – fogalmazott az egyházfő. A pápa elmondta, hogy Buenos Aires érsekeként őszinte barátság fűzte az argentin főváros zsidó közösségének vezetőihez. Azt szorgalmazta, hogy a mai fiatalok is ugyanilyen zsidó-keresztény barátságra törekedjenek. Hangoztatta, hogy **„az emberiségnek szüksége van keresztények és zsidók közös tanúságtételére az emberi méltóság és a béke védelmében”**. Ami az egyház irányítását illeti, Ferenc pápa kijelentette, az egyház nem az övé. Minden döntése az öt pápává választó konklávé megelızı tavalyi bíborosi tanácskozásokon született döntések eredménye. **„Én vagyok az első pápa, aki nem vett részt a II. Vatikáni Zsi-**

**naton”** – hangoztatta. Ehhez tudni kell, hogy az említett zsinat egy nagy lépés volt annak a törekvésnek a folyamatában, amely törekvés a katolikus egyház olyan átalakítását irányozta elő, ami megfelel a **Zsidó Világkongresszus** követelményeinek. Attól kezdve minden pápát kötelez a zsinaton hozott összes határozat. Most a határozatok kiterjesztése folyik.

### Ferenc pápa és Lauder elnök

A spanyol **La Vanguardia** című lap június 13-án interjút közölt Ferenc pápával. A katolikus egyházfő nyilatkozatában ismételt a zsidóknak kedveskedett: a holokauszt-tagadást „örültségnek” minősítette, ezen kívül közölte azt is, hogy **„minden keresztény lelke mélyén ott lakozik egy zsidó”**.

**„Úgy hiszem, hogy a vallásközi dialógus során meg kell vizsgálni a kereszténység zsidó gyökereit, és a judaizmusból sarjadzó kereszténységet. Megértem, hogy mindez kihívás, és kemény dió, de igenis lehetséges testvérként élni egymás mellett”** – nyilatkozta továbbá a pápa. A szentatya azt is elárulta, hogy „naponta elimádkozza Dávid zsoltárait”... **„Az imám zsidó, majd magamhoz veszem az Úrvadásorát, ami keresztény”** – adott bepillantást lelkének mélységeibe a jelenlegi katolikus egyházfő.

Az antiszemitizmus értelmezése kérdésében sokan logikusan helytelenítik az **Izrael-kritizálás** bevonását, mondván, ez az állam, mint bármely másik elkövet hibát, bűnt, tehát helytelen, ha az Izraelt érő kritikát antiszemitizmusként ítélik el. Ide illően idézzük **Ronald S. Laudert**, a **Zsidó Világkongresszus** elnökét, aki budapesti látogatása során exkluzív interjút adott az ATV-nek június 20-án:

Kérdő: – Ön egyszer azt mondta, hogy az „antiszemitizmust legjobban az ebédlőasztalnál tanulják”. Hogyan lehet a mai fiatalokat megmenteni ettől, hogy ne az elődeik rossz példáját kövessék?

Lauder: **„Mi történik az ebédlőasztalnál? Világszerte hallják az emberek a híreket Izraeltől vagy a palesztinokról, és ezekről beszélgetnek. A híradásokban nagyon sokszor a palesztinok a szenvedő felek, miközben Izraelt hibáztatják. A szülők azt mondják: nézd, miket művelnek ezek a zsidók! A gyerekek pedig hallják ezt, és reagálnak is rá. Az antiszemitizmus új formája az Izrael-ellenesség. Az emberek gyakran mondják, hogy »hiszen én nem is vagyok antiszemita, csak Izrael ellen tiltakozom.« De kik élnek Izraelben? Zsidók.”**

**„Nemrég találkoztam a pápával. Azt mondta nekem: nem engedhetjük az antiszemitizmust, hiszen mi ugyanazokból a gyökerekből vagyunk, ugyanarról a földről jöttünk. Ez**

**nagyon fontos. Olyan sokat érhetünk el együtt. És ez a jövő. Magyarország számára is ez a jövő: ahelyett, hogy a pártok egymással veszekednének, össze kellene fogni. Együtt sokkal erősebbek vagyunk. Hozzuk vissza azokat a fiatalokat, akik elhagyták Magyarországot, és építsünk együtt egy nagyszerű országot.”**

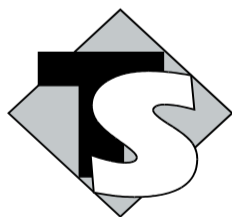
### A dogma érintettsége

Igen, vallástörténetileg értelmezve azonosak a gyökerek, de kétezer évvel ezelőtt a **közös földön** történt valami, amivel az újszövetségi vallás minden népek számára nyitva állt a felebaráti szeretet nevében. Ez a lényege a kereszténységnek.

A világon mindenek, vallási szervezeteknek is, meg kell újulniuk egy idő után, mert emberi tulajdonság meglazulni az eredeti kötelékben, el-kényelmesedni a feladatok teljesítésében, de változnak az elvárások is. Ilyenkor vissza kell idézni azokat a körülményeket, amikben a hitelvek létrejöttek. A kereszténység a szeretet vallásaként jött létre, nyilvánvalóan valaminek ellenében. Most a katolikus egyház **megújulásáról** van szó, Ferenc pápa az **újjászületés** szót használta. A keresztény közösséget **Jézus** alapította, amelynek folytatójaként valja magát az apostoli utódlás által a **katolikus egyház**. Tehát a **jézusi keresztény közösség a kezdet**, nem feltétlenül a hit kezdete, de az egyházé mindenképpen. Az **egyház az isteni alkotás gondozója**, mert a katolikus vallás magáévá tette Jézus vallomását, azt, amikor a zsidó főtanács megvádolta a zsidó büntetőtörvény alapján – **„aki isteni dicsőséget tulajdonít magának, az istenkáromló; halálal kell bünhődni”**. Jézus vallomása így szólt: **„Én kaptam minden hatalmat égen és földön. Menjetez tehát, tegyék tanítványommal mind a népeket! Kereszteljétek meg őket az Atya és a Fiú és a Szentlélek nevére, és tanítsátok meg őket mindannak a megtartására, amit parancsoltam nektek. S én veletek vagyok minden nap, a világ végéig.”** (Mt 28.18)

Itt van a lényeg. A katolikus vallás Jézus istenmivoltában legalizálódik szakraális emberközösséggé. Ha ma az Egyház újjászületésén fáradozunk, azt „házon belül” kell elvégezni. Ebbe akar belekapcsolódni a Zsidó Világkongresszus elnöke, amikor azt mondta, hogy a katolikus egyház újjászületése „új lendületet adhat a zsidósághoz fűződő viszonyának is”. Nem tudjuk hol tart, vagy lesz-e újjászületési program, de az nem érthető a Jézus-kép megváltoztatását. Ha az izraelita hit újjászületéséről lenne szó, helyénvaló lenne Jézus istenkáromlásért vádolt elítéltetése érvényének felülvizsgálata, a súlyos vád visszavonása.

(Folytatás a 4. oldalon)



**TRUMBLE  
SZANTO  
LAWYERS**

### ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN  
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE  
VÉGRENDELETEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA  
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN  
ÖRÖKSÉG ÜGYEK  
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK  
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK  
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK  
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS  
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA  
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE  
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

### MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: [tsz@tsz.com.au](mailto:tsz@tsz.com.au)

## BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK

### Július 9.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Lukrécia** nevű kedves olvasóinkat.

**Lukrécia:** A Lucretius római nemzetség női párja. Jelentése: megnyerő, vonzó.

Köszönhetjük még **Berenice, Detre, Előd, Félix, Gotfried, Janka, Margit, Rita, Vera, Verbéna** nevű barátainkat.

### Július 10.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Amália** nevű kedves olvasóinkat.

**Amália:** Az Amal kezdetű germán női nevek, főleg az Amalberga önnálólóult becéző rövidülése. Jelentése az Amálok gót királyi család + védelem.

Köszönhetjük még **Alma, Emánuel, Engelbert, Melina, Melissa** nevű barátainkat.

### Július 11.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Nóra, Lilla** nevű olvasóinkat.

**Nóra:** Az Eleonóra és Honóra rövidülése.

**Lilla:** Csokonai Vitéz Mihály alkotta szerelme, Vajda Julianna beczésére.

Köszönhetjük még **Eleonóra, Helga, Hella, Ilma, Nelli, Olga, Piusz** nevű barátainkat.

### Július 12.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Izabella, Dalma**, nevű kedves olvasóinkat.

**Izabella:** A spanyol Isabella névből. Ez az Elisabeth (magyarul Erzsébet) név módosulása.

**Dalma:** Vörösmarthy Mihály Zalán futása című hőskölteményében férfinévnek alkotta a dal szóból.

Köszönhetjük még **Antal, Donát, Félix, Lőrinc, Vilmos** nevű barátainkat.

### Július 13.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Csaba** nevű kedves olvasóinkat.

**Jenő:** A hatodik honfoglaló magyar törzs neve.

Köszönhetjük még **Herkules, Sára, Sarolta, Szilvia, Üdvöske** nevű barátainkat.

### Július 14.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Örs** és **Stella** nevű olvasóinkat.

**Örs:** Régi magyar személynévből származik.

**Stella:** A latin Stella Maris rövidülése, jelentése: tenger csillaga.

Köszönhetjük még **Emanuel, Ferenc, Jusztina, Zalán, Ladomér** nevű barátainkat.

### Július 15.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Henrik** nevű olvasóinkat.

**Henrik:** A germán Henrich névből. Jelentés: birtokán uralkodó.

Köszönhetjük még **Roland, Antónia, Aurél, Balvin, Egon, Leonóra, Manuella, Örkény** nevű barátainkat.



## Elkezdődött az Esterházy-kastélypark helyreállítása

A Esterházy-kastélypark legnagyobb kiterjedésű részének, az úgynevezett Lés-erdőnek a helyreállításával kezdődött meg a kertrekonstrukció Fertődön. A 250 millió forintos fejlesztés révén tovább erősödik a térség kulturális-turisztikai vonzereje.

**L. Simon László** Miniszterelnökség parlamenti államtitkára kiemelte, szeretnék, ha a jövőben egyesülne a fertőrákosi Püspöki palota, a nagycenki Széchenyi-kastély, a soproni Esterházy-palota és a fertődi Esterházy-kastély, amitől a térség természeti-kulturális vonzerejének erősödését várják. Az államtitkár bejelentette, a Miniszterelnökség keretein belül két helyettes államtitkárság jön létre, ezek közül az egyik örökségvédelemmel és jogszabály-előkészítő feladatokkal foglalkozik majd, a másik a kiemelt kormányzati kulturális fejlesztésekért lesz felelős. Mint fogalmazott, ez nagyobb politikai mozgásteret és nagyobb fejlesztési forrásokat jelent a jövőben.

**Orbán Tibor**, a Kisalföldi Erdőgazdaság Zrt. (KAEG Zrt.) vezérigazgatója elmondta, 176 hektáron kezdődik a rekonstrukció, amely keretében 1884 darab fát hoznak helyre, kétezer fát ültetnek, 150 hektáron eltávolítják a kuszónövényeket és mintegy négy kilométeren rendbe hozzák a sétautakat. A 17. században kialakított erdő az évszázadokban sok funkciót töltött be, többek között vadász- és mulató erdőként is működött, fénykorát pedig **Mária Terézia és a pompakedvelő Esterházy Miklós** idején élte. A helyreállítással ezeket a funkciókat mutatnák be.

A rekonstrukció 250 millió forintból valósul meg, amelyet száz százalékban az Európai Unió finanszíroz. A munkálatokat 2015 májusában fejezik be.

## Ezer hagyományőrző harcos Ópusztaszeren

Lovas és gyalogos hagyományőrző harcosok emlékeztek Ópusztaszeren a 907-es pozsonyi csatára, amikor az Árpád fejedelem vezette magyarok visszaverték a túlerőben lévő német csapatok támadását.

A nyolcadik alkalommal megszervezett Nyílzápor célja az ősök előtti tisztelgés mellett a magyar íjászhagyományok felelevenítése is.

A csata jeleneteit több ezer néző előtt a Kárpát-medence legnagyobb hagyományőrző íjásztalálkozóján, a Nyílzáporon elevenítették föl a harcosok, akik között szép számmal voltak nők és gyermekek is. A csatajelenet során az ország minden szegletéből és a határokon túlról összesereglett íjások szabályos hadrendben vonultak föl az Ópusztaszeri Nemzeti Történelmi Emlékpark melletti pusztán. Az egymást az Árpád-korban használt Huj-Huj-Hajrá csatakiáltással köszöntő harcosok közül először a lovasíjások szálltak szembe a bajorokat alakító hagyományőrzőkkel, akik hatalmas pajzsaik mögé bújva igyekeztek védekezni. Ezt a gyalogosok kézitusája követte, majd az ezeregyszáz hagyományőrző íjász nyílzápora következett. Az íjások előbb egymást váltva célzott lövéseket adtak le a pajzsfal mögé rejtőző ellenfélre, majd fegyverüket az ég felé irányítva egyszerre árasztották el a nyugati harcosok táborát ütőheggyel.



*Hagyományőrző magyar íjások lőnek az Ópusztaszeri Nemzeti Történelmi Emlékpark melletti pusztán a Kárpát-medence legnagyobb hagyományőrző íjásztalálkozóján, a Nyílzáporon. A találkozáson a 907-es pozsonyi csatáról emlékeztek meg, amikor az Árpád fejedelem vezette magyarok visszaverték a túlerőben lévő német csapatok támadását.*

# MAGYAR

és lángokat imitáló selyemszalagokkal ellátott nyílveszőikkel.

907-ben **Gyermek Lajos** keleti frank király parancsára hatalmas bajor, sváb haderő vonult fel a magyarok ellen. A legendárium szerint százezren lehettek, de a mértékadó becslések szerint is többszörös túlerőben voltak a magyarokkal szemben. A kisebb magyar lovasszervezetek már a határvidéken, a gyepükön is meg-megtámadták a bajor csapatokat, ezzel lassítva felvonulásokát a Duna két partján. A végső összecsapásra pedig a mai Pozsony közelében került sor. A csata menetéről keveset tudni, de a magyarok fölényes győzelmet arattak a túlerőben lévő ellenség fölött, a legenda szerint azonban súlyos árat fizettek érte, Árpád fejedelem halálos sebet kapott.

## Kevesebben válás, több házasság

*Csökken a válások, növekszik a házasságkötések száma, és a párok egyre több gyermeket vállalnak* — közölte **Novák Katalin**, az Emberi Erőforrások Minisztériuma (Emmi) család- és ifjúságügyért felelős államtitkára a Központi Statisztikai Hivatal legfrissebb demográfiai adatait ismertető sajtótájékoztatóján.

A terheség megszakítások száma 10 százalékkal csökkent, ami 1300 kisbaba megszületését jelenti

Az államtitkár elmondta, az év első négy hónapjában 8,1 százalékkal nőtt a házasságkötések száma, ötszázzal több házasságot kötöttek idén január és április között, mint tavaly ugyanebben az időszakban. Hozzátette, 2,9 százalékkal, nyolcszázzal több gyermek is született, mint tavaly ugyanekkor. Arról is beszélt, hogy a válások száma 1990 és 2007 között drasztikusan nőtt, ám ez a negatív tendencia már megfordult. 2011-ben 2,3 százalékkal volt kevesebb válás, mint egy évvel korábban, 2012-ben további 6,4 százalékkal, 2013-ban pedig még 8 százalékkal csökkent a válások száma.

*A fiatalok meghallották a kormány üzenetét, azt hogy „érdemes házasságot kötni, érdemes családot alapítani, családban élni”* — fogalmazott. A házasság érték, olyan lelki és gazdasági közösség, amely stabil alapot jelent a gyermekvállaláshoz, a családalapításhoz — fűzte hozzá.

Az államtitkár arra is felhívta a figyelmet, hogy ma Magyarországon a párok 81 százaléka él házasságban, és 2011 óta folyamatosan növekszik a házasságkötések száma. Jelezte, ez 2011-ben 0,9, 2012-ben 1, 2013-ban pedig 2 százalékos növekedést jelentett az előző évi adatokhoz képest.

Az államtitkár felidézte az Orbán-kormány elmúlt négy évben a családok megerősítéséért tett több lépését. Ezek között az anyasági támogatások rendszerének reformját, a diplomás gyed és a családi adókedvezmények bevezetését



**A Magyar Szellem Láthatatlan Múzeumában a Csapó Endre szerkesztette Magyar Élet című hetilap félévszázados nemzeti szolgálata MAGYAR ÖRÖKSÉG. A Magyarországot alapítvány ezen határozatát az Aranykönyv őrzi.**

## Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: **Márffy Attila**  
Sydneyi szerkesztő: **Józsa Erika**  
Főszerkesztő: **Csapó Endre**

### Irodák:

#### Melbourne

15 Roselyn Crescent,  
East Bentleigh, Vic. 3165  
Tel.: (03) 9557-2422  
Fax: (03) 9563-9101  
E-mail:  
amarffy@netpace.net.au  
Levélcím: P.O. Box 210,  
Caulfield, Vic. 3162

#### Sydney

22 Marinella Street  
Manly Vale, NSW. 2093  
Telefon: (02) 9907-6151  
E-mail:  
hungarianlifesydney@gmail.com  
mecsapo@bigpond.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)  
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)  
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.—

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)  
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—  
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing  
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

**DOLLÁR  
ÁRFOLYAM  
2014. július 3-án  
1 AUD = 215.63 Ft**

# HÍREK

sét; ez utóbbi 1,1 millió család helyzetén javított. Hozzáfűzte, ez átlagosan, éves szinten 200 ezer forint pluszjövedelmet jelentett a családoknak. A családügyi államtitkár azt hangsúlyozta, hogy a családok továbbra is nagyon fontosak a kormány számára, ezért a következő négy évben mindent meg fognak tenni a megsegítésükért.

## 125 éve nyitotta meg kapuit a Fővárosi Nagycirkusz

Százhuszonöt éve, 1889. június 27-én nyílt meg a budapesti Városligetben az első állandó budapesti cirkusz, a mai Fővárosi Nagycirkusz.

A Városliget területét a 18. század végén kezdték erdővel betelepíteni, s az addig sivár, homokos-mocsaras helyet ligetté alakítani. Az egyre kedveltebb kirándulóhelyen 1795-ben épült az első vendéglő, ahol zene is szólt és táncolni lehetett, 1802-ben lóversenyt is rendeztek itt. A Városliget a 19. század második felében már néppark volt, a területet mutatványosok népesítették be, a tavon télen korcsolyáztak, nyáron csónakáztak. 1866-ban a Liget északnyugati részén jött létre az Állat- és Növénykert, amelynek megnyitása még tovább növelte a látogatók számát. 1871-ben itt ütötte fel ponyvából-deszkából készült cirkuszát **Giuseppe Barokaldi** olasz bohóc, a cirkuszművészet magyarországi meghonosítója.

1873-ban az Állat- és Növénykert Társaság igazgatását **Serák Károly** vette át, aki — mivel a várostól nem kapott támogatást — a bevételek feltornázását látványosságok bemutatásától remélte. Emellett egyre nagyobb területeket adott bérbe, így köthetett szerződést 1889-ben **Wulff Ede**, a híres német cirkuszdinasztia tagja a fővárossal és az állatkert vezetésével egy állandó cirkusz-épület számára. A kérvény a konkurenciától tartó színházi lobbij nyomására elutasító javaslattal került a közgyűlés elé, de anyagi megfontolásból végül jóváhagyták. **Wulff** újszerű megoldásnak számító, szétszedhető és összerakható szerkezetű vasvázás építményt állított fel, amely 1889. június 27-én nyitotta meg kapuit. Az épületben cirkuszi és színházi előadásokat egyaránt rendeztek, a fő attrakció a műlovaslás és a lovas játékok voltak. A cirkusz területét meg egyeztetett a maival, de befogadóképessége nagyobb volt, mert az üléshelyek mellett állóhelyeket is rendszeresített a tulajdonos, így 2290 fő szórakozhatott az előadásokon.

**Wulff** 1895-ben egy konzorciumnak adta el a cirkuszt, amely ennek felosztása után a főváros birtokába került. A vállalkozás már a csőd szélén volt, amikor 1904-ben az orosz származású **Beketow Mátyás** vette át az üzemeltetését. Ő helyezte át 1908-ban mai helyére a cirkuszt, amelyet az Angol Park (a későbbi Vidámpark) irányába 80 méterrel tolt el. **Beketow** — kisebb megszakításokkal — 1928-ban bekövetkezett haláláig volt a cirkusz igazgatója. A főváros 1935-ben újfent bérleti pályázatot írt ki, amit egy városligeti vállalkozó, **Fényes György** nyert meg. A Fővárosi Nagycirkusz épülete a második világháborúban megsérült, de gyorsan kijavították, és már 1945 júliusában megkezdte újbóli működését. Az eredeti épületgyűttes az évtizedek alatt elhasználódott, ezért 1968-ban lebontásáról és egy teljesen új cirkuszépület felépítéséről döntöttek.

A Fővárosi Nagycirkusz 1971-re készült el, akkor modernnek számító új épületét örömmel vette birtokába a közönség. Bár az épület mára megérett a felújításra, a legkorszerűbb háttértechnikai feltételek megteremtésével, a magas szakmai színvonal biztosításával a Fővárosi Nagycirkusz ma is népszerű.

## 8 százalékra csökkent a munkanélküliség

Idén március-májusban 104 ezerrel kevesebb volt a munkanélküliek száma, mint egy évvel korábban és ezzel 2,5 százalékponttal, 8,0 százalékosra csökkent a munkanélküliségi ráta. A 15-74 éves korosztályban 357 ezren voltak a munkanélküliek — jelentette a Központi Statisztikai Hivatal (KSH).

Az úgynevezett legjobb munkavállalási korú 25-54 éves népesség körében 7,3 százalékos volt a munkanélküliség, 257 ezren voltak állás nélkül, 76 ezerrel kevesebben, mint egy évvel korábban. A 15-64 éves korosztályban is 8,0 százalékos volt a munkanélküliségi ráta — derül ki a KSH adataiból. Ebben a korcsoportban 190 ezer férfi keresett állást, 60 ezerrel kevesebb, mint tavaly március-májusban, és ezzel 2,8 százalékponttal alacsonyabb 7,9 százalékos volt a munkanélküliség körükben. A nők között 44 ezerrel kevesebben, 167 ezren kerestek állást, ami 8,2 százalékos munkanélküliségnek felel meg. A munkanélküliek 17,2 százaléka a munkaerőpiacon csak kis számban jelenlévő 15-24 éves korosztályból került ki. A korcsoport 19,4 százalékos munkanélküliségi rátája 7,6 százalékponttal alacsonyabb, mint egy évvel korábban.

A munkanélküliek 52,5 százaléka egy éve vagy annál régebben keresett állást. A munkanélküliség átlagos időtartama 19,6 hónap volt.

A Nemzeti Munkaügyi Hivatal adminisztratív adatai szerint 2014 május végén 514 ezer fő volt a nyilvántartott álláskereső létszáma, ez lényegében megegyezett a 2013. májussal.

## A balatoni polgármesterek aggódnak

A balatoni polgármesterek a térség országgyűlési képviselőihez, valamint a Magyar Turizmus Zrt.-hez fordulnak segítségért, kérve, hogy lépjenek fel az elmúlt hetekben a sajtóban megjelent, a turisztikai régióknak komoly károkat okozó, a Balaton vízminőségéről szóló alaptalan hírekkel, híresztelésekkel szemben.

Az 58 tóparti és tó közeli település közös fellépését kezdeményez **Lombár Gábor**, Balatonfenyves független polgármestere szerint elfogadhatatlan, hogy bárki jogi következmények nélkül, a Balaton vízminőségére hivatkozva mondjon le fesztivál- vagy programszervezést, mint az Balatonföldváron történt, miközben több évtizede nem volt olyan kiváló a tó vízminősége, mint most. Hozzátette, azon túl, hogy ez látszik is, ezt a vízminőség-vizsgálatok adatai is folyamatosan alátámasztják. Orvosokra és szakemberekre hivatkozva azt mondta, teljesen lokális és átmeneti probléma, ami Balatonfüreden történt, ahol sokan rosszul lettek egy úszóverseny után. Az országos tisztí főorvos közlése szerint feltételezhetően emberi ürületekből származó calici vírus okozhatta a Magyar Úszás Napján történt megbetegedéseket. A polgármester kitért arra, hogy egyes hírek szűnyoginváziókat is vizionáltak, amiről közlése szerint szó sincs a Balatonnál, ennek megelőzésére zajlik éppen jelenleg is, immár országos szinten koordinálva a szűnyogirtás. „Óriási károkat okoztak, és még okozhatnak a balatoni vállalkozásoknak, településeknek, így a nemzetgazdaságnak az alaptalan negatív hírek főszezon elején” — áll a polgármesterek levelében. Hozzátették: „történik mindez akkor, amikor évről évre szinte erejük felett szépítik, fejlesztik a Balaton környezetét”. *A levélben azt javasolták, szóljanak hírek arról is, milyen áldásos hatásai vannak a magasan tartott vízszintnek, vagy hogy a Balaton turisztikájának színvonalasabbá tételében elkötelezett települések, vállalkozások milyen fejlesztéseket hajtottak végre erre a szezonra. A településvezetők felvetették azt is, vajon kinek az érdeke negatív, alaptalan balatoni hírek közlése egy szezon elején.*

## Ingyenes nyári menza

Idén 119 938 gyermek nyári étkeztetését finanszírozzák állami támogatásból, 3812 gyermek pedig önrőből étkezik a szünetben a menzákon — közölte a Magyar Nemzettel a legfrissebb adatokat az Emberi Erőforrások Minisztériuma (Emmi) társadalmi felzárkózásért és szociális ügyekért felelős államtitkarsága. Ez azt jelenti, hogy a tavalyinál tízzel több gyermek nyári ebédjét finanszírozza az állam. Az államtitkarság kiemelte: öröndetes módon csaknem 20 százalékkal nőtt az önrőből étkező gyermekek száma is, vagyis a nyári étkeztetést nemcsak a szociálisan rászorulóknak veszik igénybe, hanem azok a gyermekek is, akiknek családja ki tudja fizetni az ebédet, de nagy segítséget jelent nekik az intézményesített étkeztetés megszervezése.

A Magyar Nemzet megtudta azt is, hogy a támogatási igények a tavalyi évhez képest mintegy 3 százalékkal nőttek összesen 2,71 milliárd forintra, így a rendelkezésre álló 2,64 milliárd forintos állami keretet teljes egészében felhasználhatják az önkormányzatok. Az idén a korábbinál több településen szervezik meg a étkeztetést: míg tavaly 1170, addig idén 1270 települési önkormányzat igényelt támogatást, ez mintegy 8,5 százalékos növekedést jelent.

## Így lehetne itthon tartani az orvosokat

**Éger István**, a Magyar Orvosi Kamara (MOK) elnöke kulcskérdésnek nevezte a megfelelő megélhetést garantáló orvosi életpályamodell bevezetését a Magyar Hírlapnak adott interjúban.

A kamarai vezető elmondta, hogy a MOK elkészített egy dokumentumot, amely tizenhat pontban határozza meg a testület elképzeléseit s amelyeket a jelenlegi kormányzati ciklusban kellene megvalósítani. Kifejtette, a terv olyan alapvetésekből indul ki, mint az egészségügyi kiadások GDP-arányos részesedésének haladéktalan emelése, az orvosi kar mindenáron való megvédése és itthon tartása.

Emlékeztetett, **Németh László** azt mondta: „az orvosnak annyit kell fizetni,

hogy ne pénzért dolgozzon”. *Ma ez nyilván ebben a formában nem teljesülhet, de a megfelelő megélhetést garantáló életpályamodell bevezetése kulcskérdés — hangsúlyozta Éger István.*

Beszámolt arról, hogy tárgyalta **Zombor Gábor** egészségügyi államtitkárjelölttel, akinek az eddig tapasztaltak alapján határozott mandátuma van a területtel kapcsolatban, amiben — érzése szerint — a mozgásteret is széles. Az elnök közölte, a közös munkát ez a két tényező határozza majd meg, amiben a kamara súlyának megfelelően szakértőként szeretnének részt venni.

— Az előzetes koncepcióban a megelőzés és a korai betegséggelismerés hangsúlyos szerepet kap, tehát az a végső cél, hogy a kezelésre szorulóknak minél rövidebb betegúton minél komplettebb ellátást kapjanak. Ezzel teljesen egyetértek — mondta **Éger István**.

## Romániából keresnek idénymunkásokat a Balatonra

Rendeteg az üres állás a Balatonnál, még Romániában is próbálnak toborozni dolgozókat az idényre — írta a Világgazdaság. „Kevés az idénymunkás, sok a betöltetlen álláshely, nagyon nehéz megfelelő, képzett munkaerőt találni” — idézi a lap **Hoffmann Henriket**, a turizmus fejlesztésével foglalkozó Balatoni Regionális TDM Szövetség elnökét, aki szerint a főszezonban mindig is voltak nehézségek ezen a téren, de az idén már olyan szükség-megoldásokat kell választani, amelyeket korábban soha. Így például Romániában adtak fel hirdetéseket konyhai vagy recepciós állásra, de középiskolákból is toboroznak diákokat, akiket egy gyorstalpalón igyekeznek betanítani a munkára — tette hozzá a szakember. A szállodák alapvetően a színvonal emelésében lennének érdekeltek, de szorult helyzetükben szinte már bárkit felvesznek, mert nem tudnak versenyezni az osztrák vagy az angol bérekkel.

## Norvég pénzből Lázár ellen

Kétségtelen, hogy az Origo főszerkesztőjének elbocsátása, a reklámadó, valamint a norvég pénzből működő civil szervezetekkel szembeni kormányzati fellépés miatt szervezett tüntetés résztvevőinek nem kötötték az orrára, hogy a Lázár-ellenes megmozdulást a Norvég Civil Alap pénzből szervezték, sőt a helyszínen gyűjtést is rendeztek a megmozdulás költségeinek összegyűjtése érdekében.

Kikérte magának **Gulyás** szavait a norvég pénzek elosztásában közreműködő **Ökotárs Alapítvánnyal** hírbe hozott **LMP** társelnöke, **Schiffer András** is.

„**Gulyás Márton**, a Krétakör ügyvezetője elmondta: a Norvég Alap pénzből támogathatnak olyan tiltakozásokat, amelyeknek a szakmai célja indokolt. Így a **Lázár János** elleni tüntetést is részben ebből a pénzből finanszírozták. „*Ez most komoly!*” — tette fel a kérdést **Schiffer** a Facebook-on, ahol szerencsétlennek nevezte, hogy a **Kettős Mércé** és a **Humán Platform** külföldi pénzből szervezett politikai megmozdulást a magyar kormány ellen.

(**Gondola**)

**L.Y. TONGE & CO. LAWYERS**  
**Personal Injury Lawyers**  
NO WIN, NO FEE!

**Dr. Livia Tonge Principal**  
BSc, Eng (Hons), PhD, Master of Laws (Legal practice, Skills & Ethics)

**Our legal service is exceptional**

**YOU BE THE JUDGE**

**BALESETET SZENVEDETT?**

JÁRMŰVEL, MUNKAHELYEN, KÖZUTAKON, KÖZÉPÜLETBEN,  
 KÓRHÁZBAN (GONDATLANSÁG, ORVOSI TÉVEDÉS), SPORTOLÁS,  
 ERŐSZAK, TESTI SÉRTÉS, LELKI BANTALMAZÁS, STB.  
 MINDEN AMI MARADANDÓ FIZIKAI, SZELLEMI  
 VAGY LELKI KÁRT OKOZOTT.

**MIT KELL TENNI?**  
AZONNAL KÉT TELEFONSZÁMOT HÍVNI:

**MENTŐK: 000**  
**L.Y.TONGE & CO. LAWYERS (03) 9670 5504**

IRODÁNK MINDEN MÁS ÁLTALÁNOS JOGI ÜGYEKET IS VÁLLAL.

**www.tongelawyers.com.au**  
Suite 7, 600 Lonsdale Street, Melbourne VIC 3000

Telefon: (03) 9670 5504  
 Fax: (03) 9602 5615  
 Email: ltonge@tongelawyers.com.au

**Magyarul és angolul beszélünk.**

Említse, hogy a MAGYAR ÉLET hetilapja hirdetése alapján hívt.

## Vatikáni felkészülés Izrael oltalmára

(Folytatás az 1. oldalról)

Most azonban Mr. Lauder nem a zsidó egyház, hanem a katolikus egyház újjászületését szorgalmazza, és ha visszaemlékezünk a II. Vatikáni Zsinat idején megfogalmazott zsidó követelésekre, azok egyike-másika hit-elvi tételeket érintett.

### Az idősebb testvér

A Breuerpress International Tel Aviv-NewYork-Budapest interjút készített Erdő Péter bíborossal és Ilan Morral Izrael állam nagykövetével 2014. május 31-én.

– *Bíboros Úr, húsz évvel ezelőtt vette fel Vatikán a diplomáciai kapcsolatokat Izraellel, ezt megelőzően ötven éve hozott a II. Vatikáni Zsinat egy nagyon komoly döntést. Ön mit tud mondani ezekről az eseményekről?*

– Ez a két esemény teljesen összefügg, hiszen, amikor 1966-ban hosszas előmunkálatok után megjelent a *Nostra Aetate* kezdetű zsinati nyilatkozat, akkor ez már a zsidósággal, a zsidó vallással, a zsidó néppel kapcsolatban egy olyan belső eszmélődésnek és munkának az eredménye volt, ami óhatatlanul az egész ezzel kapcsolatos prédikációs, hitoktatási és közéleti munkánkat befolyásolta. Ez egy nagyon messzire mutató dokumentum, a zsidó vallási közösségnek a pozitív teológiai értékelését tartalmazza.

– *A teológiai értékelésen túlmenően ez a hétköznapi mit jelent?*

– Ez nem csak egyszerűen egy békes viszonylatnak, vagy kiengesztelődésnek valamilyen lépése, bár arra is történtek szimbolikus események, gondoljunk csak II. János Pál pápának különböző látogatásaira a római zsinagógában vagy a Szentföldön, hanem egy olyan elméleti útmutatás, amelyik kiter többek között, hogy létezik Izrael állam, amely nem azonos a zsidó vallási közösséggel. Amellyel kapcsolatban a nemzetközi jog szabályai szerint további gondolkodásnak van helye. Ez a további gondolkodás, a különböző vallási és társadalmi konzultációk vezettek oda, hogy húsz évvel ezelőtt megérett az idő a diplomáciai kapcsolatok felvételére is. Nagyon jelentős ez az egyezmény, az előkészítésében sok olyan ember vett részt, a Szentszék részéről is, akiknek igencsak szívügye volt, hogy ez a lépés megtörténjen.

– *Kik is voltak azok, akik ezt tényleg szívügyüknek tekintették?*

– Nem hiszem, hogy fel kell sorolni mindenkinek a nevét, az egész folyamat volt a lényeg. A katolikus-zsidó párbeszédben még a *Nostra Aetate* dokumentum megszületése előtt mérföldkövet jelentett a két vallás közti párbeszédre hivatott pápai bizottság felállítása. A dokumentum kiadását követően fontos állomás volt 2005 szeptemberében a Pápai Gergely Egyetemen rendezett tanácskozás, amely a *Nostra Aetate* vallásközi kapcsolatokra gyakorolt hatását vizsgálta. Ezen megállapították, hogy minden kontinensen rendeztek vallásközi találkozókat, II. János Pál pápa elmulasztotta a zsidókkal való kapcsolatot, bilaterális egyezmények születtek és megerősödött a közös tudományos tevékenység is. Fontos következtetés volt, hogy a párbeszédet tovább kell mélyíteni. A Szentszék által kiadott

hivatalos dokumentumok tanúsítják, hogy az Egyház a másik fél hittételeinek és a vallásszabadság tiszteletének irányelvei mentén haladt. Fontos lett továbbá az imádságban, elmélkedésben való találkozás Isten színe előtt, amelyhez alázat és bátorság szükséges.

– *Nagykövet Úr, egy gyakorló diplomata, politikus miként vélekedik ezekről a döntésekről? Vannak maig ható üzenetei ennek a tanácskozásnak?*

– A II. Vatikáni Zsinat legfontosabb határozata a világon a keresztényeknek, hogy többet nem lehet a zsidókat Jézus meggyilkolásával vádolni, ez a döntés után hivatalosan is megtiltja a hívőknek. Amennyiben ezt szerte a világon a katolikus hívők betartják, úgy a kapcsolatok és a küzdelem az antiszemitizmus ellen sokkal egyszerűbb lesz. A nagy testvérek, a zsidók és a keresztények ugyanarról a töről fakadnak, tehát abba kell hagyni a klasszikus antiszemitizmust.

### A Szentatya társalkodó felei

A *Zsidó Világkongresszus* (angolul World Jewish Congress, WJC) egy zsidó közösségeket és szervezeteket tömörítő nemzetközi szervezet, amit 1936-ban Genfben alapítottak, központja New Yorkban van. Alapító okirata szerint a *Zsidó Világkongresszus* fő célja, hogy „a zsidó nép diplomáciai karjaként lépjen fel”. A WJC-tagság minden zsidó csoport és közösség számára nyitva áll, függetlenül attól, hogy az adott szervezet országában milyen szociális, politikai és gazdaság ideológia érvényesül. New York mellett nemzetközi irodákat működtet Brüsszelben, Jeruzsálemben, Párizsban, Moszkvában, Buenos Airesben és Genfben.

Ferenc pápa találkozott Izrael mindkét főrabijával. Úgy történt, hogy a *Jad Vasem* emlékműnél tett látogatását követően megérkezett a *Hechal Shlomo Központhoz*, amely az izraeli főrabbinátus székhelye és a jeruzsálemi főszinagóga mellett található. A hatvanas években épített struktúra Salamon templomára emlékeztet. A „Hechal Shlomo” elnevezés is erre utal, mert jelentése „Salamon háza”. Két főrabbinátus létezik Izraelben, az *askenázi* és a *szefárd* közösség. A Központ ad otthont a két izraeli főrabbinak és a vallási legfelsőbb bíróságnak. **Jona Metzger** askenázi, és **Sloimo Amar** szefárd főrabbi 2009-ben találkoztak XVI. Benedek pápával szentföldi zárándoklata során.

Ferenc pápát a Központ főigazgatója fogadta érkezésekor és kísértte el a két főrabbi-val való magántalálkozó termébe. A két főrabbi köszöntőjét követően a Szentatya fordult beszédével a jelenlevőkhöz. Köszönetet mondott a szeretetteljes fogadtatásért. Utalt Buenos Aires-i érsekként folytatott szolgálatára, amikor számos zsidó testvér barátságára számíthatott. Ma két rabbi barátja van jelen, akikkel eredményes találkozókat és párbeszédet szerveztek, valamint spirituális szinten jelentős momentumokat éltek meg. Pápasága első hónapjaiban a zsidó világ számos szervezetét és képviselőjét fogadta. Elődeihez hasonlóan számos kérés érkezik hozzá hasonló találkozókat megszervezésére.

Ezekhez csatlakoznak azok a kezdeményezések, amelyek országos és helyi szinten kerülnek megtartásra. Mindezek tanúsítják a kölcsönös vágyat egymás jobb megismerésére, meghallgatására és a hiteles testvéri kapcsolatok építésére – fogalmazott a pápa.

A barátságunk ez az útja jelenti a II. Vatikáni Zsinat és különösképpen a *Nosta aetate* nyilatkozat egyik gyümölcsét, aminek nagy szerepe volt, és jövő évben lesz 50. évfordulója. A Szentatya annak a meggyőződésének adott hangot, hogy a zsidók és katolikusok közötti kapcsolatok utóbbi évtizedeiben történtek Isten ajándéka, az általa véghez vitt csodák egyike, amiért áldjuk nevét. „*Nem pusztán arról van szó, hogy emberi szinten létrehozzuk a kölcsönös tisztelet kapcsolatait. Keresztényként és zsidóként arra kaptunk meghívást, hogy mélyen elgondolkodjunk a bennünket összekötő kapcsolatok spirituális jelentőségéről. Ez a kötelék az Égből származik, amely túllép akaratunkon, és sértetlen marad a történelemben megélt kapcsolatok minden nehézsége ellenére is.*”

Végül a Szentatya megjegyezte: „*Spirituális hagyományaink kölcsönös ismerete és értékelése annak, ami közös, valamint a tisztelete annak, ami elválaszt bennünket, vezethet minket kapcsolataink további jövőbeli fejlődése terén, amelyet Istenre bízunk. Együtt nagyban hozzájárulhatunk a béke ügyéhez. Közös tanúságot tehetünk egy gyorsan átalakuló világban a teremtett világ isteni tervének örök érvényéről. Együtt határozottan szembeszállhatunk az antiszemitizmus minden formájával és a diszkrimináció más formáival. Az Úr segítsen bennünket, hogy bizalommal és lelki erővel haladhassunk előre útjain. Shalom!*” – zárta beszédét Ferenc pápa a két izraeli főrabbihoz.

★

Ferenc pápa a rabbinátusban csupán tisztelő látogatást tett, míg az „*az átalakuló világban*” szükséges kapcsolatot Izrael állam hivatalosaival és ugyanacsak oda sorolható Zsidó Világkongresszussal tartja.

Idáig eljutva az események ismeretével megállapítható, hogy a Szentszék, és annak nevében a Szentatya olyan hitelvi kérdésekben tesz nyilatkozatot, mint amiket eddig a zsinat kezelte. A probléma lényege: féltő hogy a katolikus hit elvi alapjait érintő tételeket Izrael állam politikai szerveivel készíti elő szerződéses tárgyalásokra. Ezáltal a Vatikán Izrael megváltott támogatójaként jelenne meg világpolitikai szinten a fegyveres módon zajló hatalmi politika erkölcsi támogatójaként.

Ismerve a jelenlegi világpolitikai helyzetet, a szívesszerű barátkozás eredménye az lehet, hogy a nagyhatalmi politika izraeli tartalmát minden jó katolikus hívői alázattal kell hogy fogadja. Nem ismerve, de sejtve a világ dolgait elrendező hatalmak szándékait, a világ katolikuságának hozzájárulásával való kalmárkodás aggodalomra ad okot.

## Emlékezés a magyar tábormókra

2014. május 24-én tartott egy tudományos konferencián emlékeznek meg a törökországi Kars városában azokról a magyar honvédtábormókokról, akik a 19. század közepén a krími háborúban a törökök oldalán az orosz csapatok ellen harcoltak.

Az oszmán-magyar kapcsolatokkal foglalkozó rendezvényen magyar küldöttség vesz részt, amelynek tagja mások mellett Hóvári János ankarai magyar nagykövet; Fodor Pál, a Magyar Tudományos Akadémia Bölcsészettudományi Kutatóközpontjának főigazgatója; Csorba László, a Magyar Nemzeti Múzeum főigazgatója és Hermann Róbert, a Hadtörténelmi Intézet és Múzeum parancsnokának tudományos helyettese.

A Fekete-tenger és a Kaszpi-tenger között fekvő északkelet-törökországi Kars városának erődjét 1855 őszén védte az 1848-49-es szabadságharc két honvédtábormoka, Kmety György (Izmail pasa) és Guyon Richárd (Hursid pasa), az ütközetben előbbi csapatai súlyos vereséget mértek az ostromló orosz seregekre.

Hermann Róbert hadtörténész az MTI érdeklődésére elmondta: Guyon Richárd Angliában, egy francia eredetű főnemesi család sarjaként, Kmety György a Gömör megyeri Felsőporkorágyon egy vagyontalan evangélikus lelkész fiaként született. A szabadságharc előtt mindketten a császári-királyi hadseregben szolgáltak, Kmety a gyalogságnál, Guyon pedig a huszároknál.

Guyon 1848 előtt kilépett a hadseregből, megházasodott és Komárom megyében gazdálkodott, 1848 nyarán azonban belépett a nemzetőrségbe, századosi, őrnagyi, majd 1848 őszétől a pákozdi és a schwechati csata után már ezredesi rendfokozatban szolgált. A téli hadjáratban 1849 tavaszán Görgei Artúr főparancsnoksága alatt elfoglalta a branyiszközi hágót, 1849 tavaszán tábormoki rangban a komáromi erőd parancsnoka volt, nyáron pedig már hadtest-parancsnokként győzte le Kishegyesen Jellacsics seregeit - idézte fel a szakember.

Kmety egy honvédtáborparancsnokaként vitézkedett a schwechati csatában, majd a téli hadjárat több ütközetében. 1849 februárjában már ezredes volt Görgei seregében. A tavaszi hadjáraton, május végén Buda visszafoglalásakor a roham közben megsebesült, júniusban Csornánál diadalmaskodott, ezután léptették elő tábormokká. 1849 augusztusában Lugosnál a szabadságharc egyik utolsó ütközetét vívta meg.

A szabadságharcot követően mindketten emigráltak, és mint annyi más honvédtiszt, beléptek az oszmán hadseregbe - mondta a hadtörténész.

Az osztrákok és oroszok követelték az oszmán területre húzódó magyar és lengyel menekültek kiadatását, de a török Porta erre nem volt hajlandó. A törökök azt tanácsolták az emigránsoknak, hogy lépjenek be a hadseregbe, mert török alattvalóként biztos nem adják ki őket. Az oroszok, osztrákok és a törökök között majdnem háborúvá fajuló válságnak csak a határozott angol, francia felépítés vetett véget.

A leghíresebb emigránsokat orosz-osztrák követelésre a kis-ázsiai Kütahyába internálták: ez volt Kossuth Lajos első menedéke a szabadságharc katonai veresége után két éven keresztül, így kerülhetett el az osztrák megtorlást és itt alkototta meg a népfelleg, önkormányzatiság elvein nyugvó alkotmánytervezetét.

A szabadságharc mellett végsőkéig kitartó menekülteknek nyújtott török segítség nyomán kedvezően változott a magyarok oszmánokról alkotott képe, a kiegyezés után a magyar közvélemény rendre a Török Birodalmat támogatta a szaporodó balkáni konfliktusokban - mondta Hermann Róbert.

Guyon és Kmety egyaránt harcolt az 1850-es években az Orosz Birodalom és az angol-francia-török szövetség között kitört krími háborúban, amelynek lezárásaként a párizsi béke rögzítette a Török Birodalom függetlenségét és területi sérthetlenségét. Guyon a háborúban az egyik hadsereg vezérkari főnöke volt és mindketten részt vettek a karsi erőd védelmében. Kmety könyvben örökítette meg a harcokat.

Guyon 1856-ban hunyt el, az isztambuli angol katonai temetőben nyugszik, a sírhelyén olvasható magyar felirat szerint „Itt nyugszik Guyon Richárd gróf, Török főtábormok, Frankon ivadéka, Angolhon szülöttje, Magyarhon vitéze, Meghalt október 11-én 1856. Élete 44. évében”.

A kortársak nem annyira Guyon hadvezéri képességeit, mint inkább a csatatéren tanúsított halált megvető bátorságát méltatták. Kossuth azt mondta róla: „rossz vezér, de jó katona. Nem oly sokan vagyunk, hogy olyan embert, mint Guyon nélkülözhesünk”

Kmetyt a karsi harcok nyomán kitüntette a török kormány, betegsége miatt 1861-ben nyugdíjba vonult, Londonba költözött és ott is hunyt el 1865-ben. Kmety György emlékéét a török állam által az isztambuli katonai múzeumban állított mellszobor őrzi.

Turkinfo-Orient Express, Török-Magyar Kulturális Hírcsatorna



# Az ősi alkotmányos rend helyreállítója

II. András, akit Bonfini szerint uralkodásra szült a természet, a szentföldi hadjárata után megszilárdította a szét-eső királyságot

A gyermek III. László halála utáni huszonhetedik napon, 1205. május 29-én pünkösdkor koronázták meg II. Andrást, a Turul-nemzetség egyik legjelentősebb királyát. „A nagy természettel megáldott, óriási terveket szövögető II. Andrást valóban uralkodásra szülte a természet” — írta róla Antonio Bonfini.

III. Béla kisebbik fiának, II. Andrásnak a trónra kerülése utáni első év-tizedben igazi erényeiből semmi sem látszott, épp ellenkezőleg, helyette erélyes felesége, Gertrúd kormányzott. (Endre makacsul ismétlődő támadásait, lázadását testvére, Imre király ellen a háttérből az asszony tüzelhette, aki még férjénél is jobban vágyott a hatalomra.) A királyné német rokonsága, szinte az egész Meráni család áttelepült és ellepte a királyi udvart.

A helyzet akkor vált veszedelmessé — hasonlóan Orseolo Péter idejéhez —, amikor II. András vármegyéni területeket, hatalmas királyi birtokokat és javadalmazó állásokat kezdett idegen híveinek adományozni. Gertrúd fivére, Berthold előbb kalocsai érsek, majd horvát bán, később erdélyi vajda lett. 1208 nyarán a másik két testvér, Eckbert bambergi püspök és Henrik isztriai örgróf kért bebocsátást az országba. Sváb Fülöp német király meggyilkolásával vádolták őket a birodalomban. Magyarországon azonban nemcsak menedékre találtak, de hatalmas vagyonhoz is jutottak. Eckbert a Magas-Tátra erdős vidékén rendezkedett be. A királyné féktelen pazarlása és laza erkölcsisége csak fokozta a belpolitikai feszültséget. A túlfeszített húr 1213 nyarán pattant el.

## A királynőt megölni nem féltek

II. András éppen egyik halicsi hadjáratára indult, s távollétében feleségét és német környezetét tette meg hivatalosan is helyettesének. Gertrúd rokonaival a pilisi erdőben, az egyik cisztercita monostorban mulatott. A mellőzött és hatalmukban megcsorbított főrendek egy csoportja — élükön Péter és Simon ispánokkal — ekkor rajtaütött a tivornyázó társaságon. A Képes krónika is említi a tragédiát: „Gertrúd úrnő Németországból való volt... a nevezett úrasszony a nagyságos férfiú, Bánk bán feleségét erőszakkal átadta valamelyik jövevény öccsének, hogy megbecstelenítse. Ez okból a Bor-nemzetségből eredett Bánk bán kardjával kiontotta a királyné véré, és megölte.” Gertrúdot gyermekei szeme láttára kaszabolták le, miután előbb könyörgésre kinyújtott karjait levágták. Az összeesküvés tagjai közül csak Péter ispánt végeztette ki a király. Bánk bán, az ország nádorát megfosztotta tisztségétől, később kegyelmet kapott, és horvát-szlavón bán lett.

Gertrúd öt árvát hagyott maga után. Legidősebb leánya, Mária, bolgár cárné lett, a később szentté avatott Erzsébetet négyévesen, 1211-ben jegyezték el a türingiai örgróf fiával, Lajossal. Béla, Kálmán és András igen szerethették anyjukat, borzalmas lehetett végignézniük a kivégzést.

A gyilkosságot ugyan csak egy főúri párt hajtotta végre, az elkeseredés azonban általános volt az országban. A bárók körében az váltott ki feszültséget, hogy András külföldi bizalmasainak juttatott számos magas pozíci-

ót, illetve, hogy szorult anyagi helyzetében zsidóktól kért pénzügyi segítséget, akik az uzsora révén jelentős befolyást szereztek a magyarországi sókereskedelemben. A nemesség is zúgolódott, jogaik csorbítását és a bárók hatalmaskodását rótták fel az uralkodónak, aki a királyi vármegye gyengülése, a birtokok elosztogatása, a királyi jövedelmek bérbeadása után egyes vidékeken már semmilyen befolyással nem rendelkezett. Az adók emelése, a pénzrontás és az uzsorakölcsonök révén teljesen eladósodott.

## A Szentföldtől az Aranybulláig

A fordulópontot az uralkodó és az alattvalók viszonyában a szentföldi hadjárat hozta meg. II. András szívét mintha megfordította volna a zarándoklat, mintha itt ébredt volna tudatára, micsoda aljas színjáték zajlott a háttérben királyságának meggyengítésére. 1217-ben teljesíteni igyekezett apja, III. Béla fogadalmát és a szentsír felszabadítására indult. A hadjáratához szükséges pénzt — a mintegy tízezer főnyi sereg szállítását, ellátását — már csak uzsorapénzből tudta fedezni, miután királyi birtokokat kellett elzálogosítania.

Sपालatói Tamás beszámolójából tudjuk, hogy háromszor követtek el merényletet ellene a Szentföldön. Valószínűleg már tripoliszi tartózkodása idején befutottak hozzá azok a hírek, melyekből megtudta, előkelők egy csoportja fellázadt, és megbízottját, János esztergomi érseket megfosztották kormányzói jogkörétől, jövedelmeitől, és száműzték az országból. Az ördögi terv működésbe lépett: ki-mozdítani a szakrális magyar uralkodót a Kárpát-medencéből — elcsalni egy szentföldi hadjáratra —, közben pedig belviszályt szítva idegeneket ültetni a trónra. III. Honorius pápa biztosan a felbujtók közt szerepelt, hiszen odaigért Szerbiának a magyar Szent Korona alá tartozó horvát és tengeremléki részeket, pápai fennhatósággal. Az aljas szándékot felismerve II. András azonnali hazatérésre határozta el magát. 1218. január 11-én kereszties hadával szárazföldi úton indult el Akkonból, s ahogy haladt délről észak felé, sorra fejezték ki előtte hódolatukat a keresztény és muzulmán uralkodók. A kis-ázsiai részen fekvő Örményországban, Leó király lányát eljegyezte Endre nevű legkisebb fiával. (Ezzel a házassággal a keresztény Örményország a Szent Korona társországává vált volna, de a frigy nem jött létre, mert a kis Endre később orosz

feleséget kapott.) Az Ikoniumi Birodalom szultánja térdre borulva kérte a magyar királyt, ha van hajadon lánya, azt adja fiához feleségül. Még az iszlám világban létező legnagyobb bűnt, a keresztény hitre való áttérést is vállalta. Ki tudja, mennyire másképpen alakult volna a középkori történelem, ha létrejön a házasság, de ekkor a magyar királynak nem volt házasulandó leánya. II. András megállt Niceában is, ahol a Keletrómai Császárság maradványain ekkor választották császárrá Laszkarisz Teodort. Laszkarisz fiának, Máriát eljegyezte legidősebb fiának, Bélának. Maga jó eséllyel indult a császári koronáért, a bizánci trón megszerzéséért, beteljesítve Manuel és apja, III. Béla álmát a görög-magyar perszonálunióról. Végül II. András apósa fejére került a bizánci korona. A Boszporuszon átkelve, a Balkánon áthaladva 1218 végére érkezett meg seregével Magyarországra. Éppen időben.

A terjeszkedő monetáris világ hatalmasainak gátat kellett szabnia, a hatáskúra széteső félben lévő magyar világot kellett egyberántania az ősi elvek alapján. Ez törvényalkotásában, az Aranybullában öltött testet. A fináncotke, a pénzhatalom II. András korára már fél Európát behálózta. A 11. századtól kezdve a kereszties hadjáratok során a keresztiesek tengeri szállításából és a kereszties haditechnológia és fegyverek muzulmánoknak való illegális eladásából egyes kereskedődinasztiák kezén jelentős vagyon kezdett felhalmozódni. A következő évszázadban — kijátszva az egyház kamattilalmát — bankokat alapítottak, így intézményesítették hatalmukat, először Itáliában. A 12-13. századra egyes európai államok hitelezőiként léptek fel és a hagyományos szakrális intézmények rovására, azok forrásaik megszerzésével és felőrlésével elkezdtek kiépíteni a királyi centrális hatalmakat.

A magyar államban a mindenkire kiterjedő gondoskodás és a személy autonómiájának tiszteletben tartása ősi alapelveként létezett, itt nem volt szokás az embert szolgálóvá zuilleszteni. Magyarország sajátos berendezkedése, a Szent Korona szuverenitása miatt zárt egységet alkotott. Ugyanakkor a tulajdont nem tekintették sem a király, sem más halandó magánvagyonának. II. András idején drámai módon ezt a működő rendszert akarták a külső, elenséges erők megbontani, ennek kivédésére született meg az Aranybulla.

1219-ben, mielőtt II. András belekezdett ebbe a rendkívül fontos törvényalkotási folyamatba levelet írt a pápának III. Honoriusnak, jelezve, hogy teljesen tisztában van a sakkjátszma lépéseivel.

„Krisztusban szentséges atyának, Honoriusnak... Úgy hisszük, Szentatyánk nem esett ki emlékezetekből az, hogygyakrankaptunkfigyelmeztetést, a Szentföld felszabadítására nemcsak anyagi segítséggel, hanem személy szerint is hathatósan igyekezzünk... Mi pedig magunkat és a mieinket az engedelmisség áldozataiként felajánlani akarván...nem tekintettük sem a hitetleneknek, sem országunk rosszkaróinak fenyegető fenekedését és gyűlöletét, ami később valósággá is lett, hanem mindezt félretéve a szent-sír megsegítésre siettünk... Azután, mikor már a tengerentúli részekben a vállalt zarándoklat szolgálatában időztünk, gyakori hírnökök által kétséget kizáróan megtudtuk, hogy országunkban kimondhatatlanul elburjánzott a széthúzás veteménye. Ezért ekkora veszedelemtől és ennyi gonosz hírtől megrendülve... kényszerből és nem szívesen elhagytuk a Szentföldet... Azt is tudja meg Szentségtek, hogy amikor Magyarországra visszaérkeztünk, nem Magyarországot, hanem egy elgyötört, feldúlt és minden kincstári jövedelméből kifosztott országot találtunk, úgy, hogy sem adósságunkat, amelybe zarándoklatunk kevert benünket megfizetni, sem országunkat előbbi állapotába visszaállítani még tizenöt esztendő alatt sem tudjuk...”

## Az alkotmány alapjaira

Elrendelte 1220-ban az eladományozott földek visszavételét, és legidősebb fiára, Béla hercegre bízta Erdély kormányzását. 1221-ben megparancsolta a jogtalanul elfoglalt királyi birtokok visszavételét, majd a következő év májusában kiadta hét példányban aranypecsétes oklevelét, amelyben pontosan rögzítette a király és a nemesség jogait és kötelezéseit. A magyar társadalom egészének, tehát a szegények állapotát is rendezte az oklevél.

Az Aranybullában II. András intézkedett a székesfehérvári Szent István-nap (augusztus 20.) megtartásáról, mikor mindenkinek joga volt a törvényhez, igazságszolgáltatáshoz. A 2. pontban a szerviensek személyének és birtokainak védelméről gondoskodott, a 3. cikkely a nemesség és az egyház adómentességéről szólt. Megszabta a szerviensek birtokainak öröklését is,

kimondta, hogy a szolgálattal szerzett birtok elidegeníthetetlen. Hadkötelezettségüket is szabályozta. (Csak védekezésnél lehetett őket igénybe venni, külső támadás esetén fizetség ellenében). Az ország tanácsától tette függővé a külföldi személyek tisztségviselését, és megtiltotta, hogy birtokadományokban részesüljenek. Kimondta, hogy idegenek kezében ne legyen birtok, a meglévőket pedig vissza kell vásárolni. Megtiltotta a tisztségek öröklését, halmozását. Két méltóságot csak a király, a királyné, a nádor és a bán viselhet.

Rögzítette a várjobbágyok és idegenek szabadságát, rendelkezett arról, hogy a tized fizetése csak terményben legyen beszedhető, és ne pénzben. Megállapította az új pénz érvényességi idejét (egy év) és minőségét. Kimondta, hogy olyan legyen a pénz értéke, mint III. Béla alatt, és csak évente egyszer lehessen veretni. (A pénzrontás eszközehez, a pénzveretés jogát bérlő zsidók igen gyakran folyamodtak. Bevonták az ezüstpénzt, beolvasztották és jóval kevesebb ezüsttel verették újra, a hasznát pedig zsebre rakták...) Megtiltotta, hogy izmaeliták és zsidók kamaraispánok, pénzverők, sótiszték vagy vámszedők lehessenek. Azért, hogy idegen kereskedők ne jöjjenek az ország belsejébe, rendelkezett arról is, hogy a só raktározását a végeken, például Szeged környékén oldják meg.

Az Aranybulla felelevenítette az ősi szkita erkölcsöt, belevésve a tudat legmélyébe, hogy a magyarságnak igenis van hazája, annak gazdája a király, amely az európai államoktól eltérően nem zsarnok. A magyarok földje nem lehet idegeneké, s ezen a földön a nép nem lehet szolgasorban... Ha pedig az uralkodó megszegné szavát, a 31. pont — az ellenállási záradék — kötelezi a nemzetet az ellenállásra. Királyainknak, akit a Szent Koronával megkoronáztak, 1916-ig le kellett tenniük az Aranybullára is az esküt. Az aranypecséttel ellátott királyi dekretum a magyar történeti alkotmány legfontosabb törvényeként nyolcszáz éven át őrizte meg a nemzetet a történelem viharai közt, s tette II. Andrást szent nemzetsége egyik leghíresebb királyává.

Csurka Dóra  
(Magyar Hírlap)

## MAGYAR CÍMTÁR

NSW-I MAGYAR SZÖVETSÉG, SZERVEZETEK, EGYESÜLETEK, EGYHÁZI KÖZÖSSÉGEK, ISKOLÁK

NSW-i Magyar Szövetség, Ilosvay-Egyed Katalin, 19 High St. Gladesville, NSW 2111. Tel.: (02) 9879 6496, Mobile: 0414 740 079 E-mail: hcnsww@outlook.com Honlap: www.hungarians.org.au — Délvidéki Magyar Szövetség, 31 Glendenning Rd. Glendenning, NSW 2761, Tel.: 9675-2103. — Magyar Ház, 1-5 Breust Pl. Punchbowl 2196, T.: 9759 6974, — Szent Erzsébet Otthon, 1 Symonds Rd. Dean Park 2761, Tel.: 8818-8501, Fax: 9626 5756 —

### Társadalmi és karitatív szervezetek:

Szent Erzsébet Karitás Társaság, 120 Parramatta Rd. Ashfield 2131, Tel.: 9799 5469. — Ausztráliai Magyar Kisebbségi Alap, Bánki Éva 118 Boronia Rd. Greenacre NSW 2190, Tel.: 9793 2789.

### Társadalmi és érdekközösségi szervezetek:

Hungarian (Magyar) Social Club, 706-708 Smithfield Road, Edensor Park NSW 2177. Tel.: 9610 6226, Fax.: 9610 0123. — Blacktowni Magyar Nyugdíjasok Társasága Kildare Rd és Gribble Place sarok, Blacktown. Elnök Kendrella Gizella Tel 4733-3941

### Bajtársi szervezetek

Független Magyar Szabadságharcos Szövetség Ausztrália, v. Bene Ferenc elnök. FMSZSZ P. O. Box 10. Helensburg, NSW. 2508. Tel./Fax: 4294-1919.

### Magyar egyházközösségek és lelkészek:

Ft. Lédeczi Dénes, katolikus lelképásztor, 51-59 Allawah Street, Blacktown, NSW 2148; Telefon: (02)9622-1125, Mobil: 0418135020; email: ledeczidenes@gmail.com — Magyar Református Egyház, Nt. Péterffy Kund, Tel.: 4751-7860, Mob.: 0416 370 100, Email: mresydney@yahoo.com.au Cím: 114 Hamrun CCT, Rooty Hill 2766.

### Magyar Iskolák és Ifjúsági Szervezetek

Flemingtoni Magyar Iskola, Exeter Rd. Homebush West, NSW 2140, Katona Rózsa, Tel.: 9750 2792. — Bankstowni Állami Magyar Középiskola, Mona Street, Bankstown, NSW 2200, Sólyom Judit, Tel.: 9314-0247. — Magyar Cserkész Otthon, Melville Reserve, Hampstead Rd. Homebush West, Tel.: 9764 1687. — Maci Klub Magyar Játzócsoporth, Cserkészotthon, Melville Reserve, 52 Hampstead Rd. Homebush West, NSW 2140. Péterffy Réka Tel: 4751-7860, Hegyi Vanda Tel.: 4732-5020. vagy 0407-412-622.

## SZAKMAI CÍMTÁR

### Küldképviselő

Magyar Nagykövetség, Cím: 17 Beale Crescent, Deakin, ACT 2600. Email: consulate.cbr@kum.hu

### Internet:

www.mfa.gov.hu/emb/canberra

### Telefon:

(02) 6282 3226 és (02) 6282 2555

Fax: (02) 6285 3012

Nyitva: hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 09.30 – 16.00 óráig, előzetes telefon bejelentkezés alapján.

### Cukrászat:

Sweet Kiss Cake Shop, 343-345 Clovelly Rd. Clovelly 2031, T.: 9664-2654

### Wellington Cake Shop,

157 Bondi Rd. Bondi 2026 (Opp. Wellington St.)Tel.: 9389-4555.

### Éttermek

Bondi Cosmo Hungarian Cafe/Restaurant Tuesday to Sunday Ph: 9369 3425 212 Bondi rd Bondi

### Corner 75 magyar étterem

75 Frenchmans Rd. Randwick NSW 2031 Tel: 9399 5712

### Motel:

Tarcutta Halfway Motor Inn (Magyar vezetés alatt), Hume Highway, Tarcutta. Tel.: (02) 6928-7294, Fax: (02) 6928-7128.

### Magyar italok

Goulburn Wine & Spirits 9 Brisbane St. Darlinghurst 2010 Tel 9264-8459, fax 9264-8941.

NAPELEMEK felszerelése magánházakra, vagy cégek épületeire egész Ausztráliában SUNOVA ENERGY 0412-358-460 (Géza)

### Orvos:

Dr. Halász Elisabeth GP, 170 A Wardell Rd. Dulwich Hill, 2203. Tel.: 9559 2511.

### Orthopéd Sebész

Dr Szomor Zoltán, Térd, csipő és egyéb mozgásszervi betegségek sebészi kezelése Tel: [02] 8568 6700 12-14 Ormonde Pde, Hurstville 2220 www.sydneypandkneesurgeon.com.au

### Fogorvos:

Dr. Oliver Szakáll, 14 Hillend Rd. Doonside, 2767. Tel.: 9622-4177.

### Szállító, Költöztető:

OSS (World Wide Movers Pty. Ltd.) 36-38 Bearing Rd. Seven Hills, 2147 T:(02) 8825 9300, Fax: (02) 8825 9333.

### Tolmács, Fordító:

Bárány Márta, Tel: 9211 3664, Fax: 9280 0340

### Állami tolmács és fordító

Szabó Éva Van Steenwyk Tel.: 02-9427-1160 Mobile: 0418-420-236

### Ügyvédek:

Esther Simons, 19 Birrel St. Queens Park, NSW 2022 (Bondi Junction) Tel.: 9387 6382, Fax: 9369 5457

A. B. Török & Company, Level 1. 9 Burwood Rd. Burwood 2134. Tel.: 9745-4988, Fax: 9715-2440.

### Gellért Róbert ügyvéd és közjegyző

Lang Gellert & Co 9 Bronte Rd. Bondi Junction 2022 Tel: 9389-7355, Fax: 9369-5342 E-mail: robert@langgellert.com

### Tévé antenna szerelő

DUNA tévé és egyéb digitális antennák, csatornák beállítása. Telefon: Géza 0412-358-460

## HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK -

Újraindította a romániai kulturális minisztérium azt a folyamatot, amelynek végén az Egyesült Nemzetek Nevelésügyi, Tudományos és Kulturális Szervezete (UNESCO) szellemi kulturális örökség listájára kerülhet a csíksomlyói búcsú — közölte a Krónika erdélyi magyar napilap.

Hegedüs Csilla művelődési államtitkár a lapnak elmondta, hogy kénytelenek voltak újraindítani a procedúrát, mert abban az időszakban, amíg nem Kelemen Hunor töltötte be a kulturális miniszteri tisztséget, a tárca elmulasztotta elküldeni az UNESCO által kért adatpótlást, és az erre megszabott határidő lejárt.

„Mint minden esetben, amikor a szövetség nincs kormányon, a magyarság érdekeit nem képviseli senki, sőt még ellene is tesznek” — jelentette ki Hegedüs Csilla. Hozzátette: amint a Romániai Magyar Demokrata Szövetség (RMDSZ) elnöke ismét kulturális miniszter lett, azonnal hozzálátott a munkának, és két hónapon belül elküldik a bizottság kérdéseire alapján kiegészített dossziét az UNESCO-nak.

A román kulturális tárca 2012 márciusában terjesztette fel az UNESCO szellemi kulturális örökség listájára a csíksomlyói búcsút. Egy hónappal ké-

sőbb azonban megbukott a jobboldali Ungureanu-kormány, 2012 májusa és 2014 márciusa között liberális politikusok váltották egymást a Ponta-kormány kulturális minisztériuma élén. Az RMDSZ a Szociáliberális Unió (USL) felbomlása után tért vissza ez év márciusában a kormányba.

Csíksomlyó több évszázadon át lokális jelentőségű búcsújáráhely volt. Vonzáskörzete kezdetben csak a Székelyföld katolikus részére és a moldvai csángóságra terjedt ki. A 20. században azonban ez a kör kiszélesedett, 1989 után magyar nemzeti kegyhellyé, sőt az európai katolicizmus egyik jelentős kegyhelyévé vált.

„Nagy jelentősége van a csíksomlyói zarándoklatnak, mert ilyenkor a világ minden részéből érkező magyarok — felekezettől függetlenül — megerősödnek keresztény hitükben és magyarságukban is. A kettő annyira összefonódik, hogy ha hivatalosan nem is, de a magyarság nemzeti Szűzanya-kegyhelye az Csíksomlyó” — vélekedett a dokumentáció részét képező kisfilmben megszólaló Jakubinyi György, a gyulafehérvári római katolikus főegyházmegeye érseke.

\*\*\*

Az egységes Európa elve mellett állt



## Asszimiláció

Az asszimiláció itt van velünk, közöttünk. Értésülünk olyan délamerikai „magyar” házról ahol csak spanyol nyelvű társalgás hallható, magyar nem. S mit szóljunk amikor a nagymama kijön Orosházáról látogatába és az unoka azzal köszönti, hogy hallo grandma? Azok akik még tudnak egy kicsit magyarul azoknak a kiejtése gyakran olyan rossz, hogy professzor Higginst (My Fair Lady) idézve ettől még egy felnőtt férfi is sirva fakad. De még azok is akik Petőfit és Vörösmartyt Magyarországon, magyar iskolban szavalták az évtizedek során külföldön nem egyszer nyúlnak az angol-magyar szótárhoz, vagy egyszerűen keverik az angolt a magyarral, — kicsit vicces amikor az angol szót magyarul ragozzák (pl elmentem az office-ba).

Nos, a beolvadás nemcsak magyar gond, többek között az amerikai zsidók asszimilációja az USA-ban az az egyik tárgy amivel Peter Beinart: The crisis of Zionism (A cionizmus krízise) című könyvében foglalkozik. (A „haladó”, reflex szerűen antiszemitázók szíves figyelmébe ajánljuk azt a tényt, hogy Beinart egyetemi tanár egy amerikai zsidó). A könyv fő témája, hogy

az amerikai zsidó vezetés nem hajlandó megvédeni az izraeli demokráciát, támogatja Ciszjordánia megszállását, s ezzel elidegeníti a szabadelvű amerikai zsidókat a cionizmustól.

De visszatérve az asszimilációra, ennek ellenszere Beinart professzor szerint a közoktatás! Azok a zsidók akik csak a vasárnapi iskola heti néhány óráján ismerkedtek meg eredetükkel és a héber nyelvvel sokkal inkább választottak nem-zsidó élettársat mint azok akik a zsidó vallással és hagyományokkal többlet foglalkoztak. A 2001-ben végrehajtott amerikai felmérés szerint azoknak a zsidóknak akik hat évig vagy addig sem jártak vasárnapi iskolába csak 42 százalékuk kötött zsidóval házasságot. Azok akik 6 évnél tovább jártak vasárnapi iskolába ez a szám 60%. Még két számadatot közöl Beinart:

Special zsidó iskolába járt 0-6 évig: 82% ment zsidóhoz

Special zsidó iskolába járt 6 évnél tovább: 96% választott zsidó lettársat.

Az amerikai zsidó tanulók nagy többsége állami iskolába jár. Itt arra a kérdésre, hogy miért nem támogatják a szülők a zsidó magán elemi- és középiskolákat, a válasz az, hogy ezek nem versenyképesek az állami iskolákkal. Magán iskolák egy cent támog-

ki Szarajevóban Habsburg Károly osztrák főherceg, IV. Károly, az utolsó magyar király unokája, aki az első világháborút kiváltó szarajevói merénylet 100. évfordulójának alkalmából szervezett megemlékezésre érkezett a bosznia-hercegovinai fővárosba. Mint fogalmazott: egy olyan eseményre emlékezünk, amely száz éve történt Szarajevóban és egy hatalmas összeütközés nyitánya volt. Fontos, hogy elgondoljunk azon, a történelem mely eszméit kell alkalmaznunk annak érdekében, hogy a dolgokat jobba tegyük”. Habsburg Károly úgy értékelte, ha kritikusán nézzük a történelmet, akkor téves egyetlen személyt felelőssé tenni a szarajevói merényletetért és az első világháború kirobbantásáért.

Kifejtette azt is: egyik akkori államvezető sem gondolta, hogy egy esetleges fegyveres összeütközés ilyen hatalmas méretű háborúvá nő majd. Ennek alátámasztására azt a tényt hozta fel, hogy az Osztrák-Magyar Monarchia 1914 augusztusában csak a szerb és az orosz határ felé vezető részekben mozgósított, Németországban pedig egyáltalán nem volt mozgósítás, és Oroszország sem készült ekkora harcra.

A főherceg kitért arra is, hogy ha az első világháború felelőseit keressük, akkor azt mindenképpen a nacionalizmus eszméjére kell visszavezetni, egy olyan szálon, amely egészen a francia forradalomig vezet. Hozzáfűzte: a nacionalizmus ma is fenyeget, ennek egyik bizonyítéka pedig a szélsőjobboldali pártok sikere a májusi európai parlamenti választásokon.

Az első világháborút kiváltó szarajevói merénylet 100. évfordulójának emlékünnepeit Szarajevóban és az észak-boszniai Visegradon tartják. Koncerteket, kiállításokat, előadásokat és filmvetítést is tartanak az első világháború témájában.

Az első világháborút kiváltó szarajevói merénylet 100. évfordulójának emlékére szobrot állítottak Kelet-

gatást sem kapnak az államtól, ugyanakkor ezekben a kltiségek magassabbak, mert a normális szekuláris tarend mellett a speciál zsidó tárgyakat is kell tanítaniok. A tanárok fizetése kevesebb mert a szegényebb diákok miatt a tandíjakat nem mindig lehet emelni. Röviden, az amerikai zsidó iskolák drágábbak, és a színvonal alacsonyabb, azaz nem versenyképesek.

De vannak kitűnő, megfizethető zsidó iskolák de ezek Melbourne-ben, Londonban, Párizsban, Montreálban és Buenos Airesben vannak. Itt a világi tantárgyak költségeit az állam fedezi, és ez nem akadályoz senkit sem a vállalása gyakorlásában.

Ha a kölcsönviszony a közoktatásnál és az asszimilációnál a trianoni rablóhatárok mögé kényszerített magyarok esetében is kimutatható, akkor ez komoly feadatot ró nemcsak a nemzetstratégiával megbízott csonka-magyarországi állami szervekre, hanem civil szervezetekre és egyénekre is. **Tűzzük ki a zászlóra a jelszót: MINDEN MAGYAR ISKOLA VERSENYKÉPES A KÁRPÁT MEDENCÉBEN!!**

**VESSZEN TRIANON!**

Kroyherr Frigyes





### Fodor Sándor

Mielőtt megszólaltatnám a Melbourneban lévő és áldásos, nagyszerű munkát végző négy Kőrösi Csoma Sándor Program által kiküldött fiatalot, pár mondat erejéig elbeszéltem azzal a személlyel —, aki a világ több részében mozgatja és összefogja nemcsak az ő tevékenységüket, hanem a Diaszpórában élő magyarságát is —, **Fodor Sándorral** a Diaszpóra tanács elnökével.

*Mely földrészekben Ön a Diaszpóra elnöke?*

Ausztráliában, Ázsiában (Izrael), és Afrikában (Dél-Afrika).

*Hány fiatal működik Ausztráliában jelenleg a 100-ból, akik a KCsS program által kerültek hozzánk?*

16-an vannak itt Ausztráliában.

*Milyen céllal vannak ők kiküldve szerete a világba?*

Felébreszteni és fejleszteni a Diaszpórában a magyarság tudatot.

*Milyen eredmény könyvelhető el — már a tavalyi évet is figyelembe véve — nekik?*

Sikerült életet lehelni szunnyadó közösségeinkbe és tovább fejleszteni a már eleve jól működő közösségeket.

*Az ösztöndíjas fiatalok munkájáért, horgylétéért ki a felelős? Ön személyeszerint?*

Külön vannak mentoraik, az egész szervezet vezetője, átfogója, mint a Diaszpóra elnöke felügyelem a mentorok és ösztöndíjasok munkáját.

*Nagy felelősséggel jár Önnek a Diaszpóra elnökének lenni. Hogyan látja Ön ezt?*

Az a mottóm, hogy a jó főnök az, akit csak akkor látunk, ha szükség van rá, vagy baj van, akkor viszont legyen ott, legyen látható.

*Köszönöm Fodor Sándornak és a négy ösztöndíjas fiatalnak a beszélgetést. Most pedig szólaljanak meg ők.*

*Kérem mutatkozzon be az Olvasóknak. Neve, hány éves, hol született, legmagasabb iskolai végzettsége, hol dolgozott eddig, hány nyelven beszél?*

**Kópataki Katalin**, 27 éves, Budapesten születtem. Pszichológus és pedagógus végzettségem van.

Munkahelyeim: Csecsmótonban dolgoztam, mielőtt kijöttem. Előtte multinationális környezetben szereztem tapasztalatot oktatás, tréning területén.

**Medovarszki István** vagyok, a békéscsabai Jankay Tibor nevű általános iskola igazgatóhelyettese, végzettségemet tekintve általános iskolai tanító. Az 1-2. osztályban a reál tantárgyakat, a felsőben pedig informatikát tanítok angol nyelven. A KCsS. Program időszaka alatt fizetés nélküli szabadságon leszek, azonban decemberben folytatom a tanítást.

**Tapolcai Gábor** vagyok, 25 éves, Veszprémben születtem, de már 7 éve Budapesten lakom. Közgazdász vagyok, már két éve egy kereskedelmi bankban dolgozom vállalati elemzőként. Angolul

és németül beszélek.

## Bagin Livia Kőrösi Csoma Sándor program ösztöndíjasai

és németül beszélek.

**Zsuráfszky Lilla** vagyok, 24 éves, Budapesten születtem. Az Eötvös Loránd Tudományegyetemen szereztem társadalmi tanulmányok alapszakos diplomámat, jelenleg mesterképzésre járok kulturális antropológia szakra. Angolul és japánul beszélek.

*Honnan értesült a diaszpórában élő magyarokhoz való kiküldetési lehetőségről, vagyis a Kőrösi Csoma Sándor programról?*

Kati: Egyik jóbarátom, volt tavaly az

azt is, hogy ki mennyire talpraesett, önálló, illetve rugalmas. Szerintünk ezek voltak kiemelten fontosak a Program résztvevőinek kiválasztásánál.

*Ön melyik területen teljesít szolgálatot a melbournei magyarság meglévő szervezeteiben?*

Kati: Magyar tanítók a Bocskai Vasárnapi Iskolájában, valamint felnőtteknek a Magyar Házban. Mese foglalkozást 5-10 éves gyerekeknek a Bocskai és a Magyar Központban. Az idősök otthonában (Árpád Age Care), minden pénteken programokat szervezek az időseknek. A Bocskai és a Magyar Központ weblapjának szerkesztésében segítek.

Július 5-6-án pedagógiai Konferenciát szerveztem a Bocskai központtal együtt az Ausztráliában dolgozó magyar pedagógusoknak, nagy sikerrel. A többi ösztöndíjjal együtt szerveztük a májusi ünnepséget a Magyar Házban. Tervezek továbbá családi napot, egészségnapot, relaxációs-meditációs estétet szervezni. Június 9-én kirándulásunk volt Maroonda Parkba, nagy élmény volt.

István: Fő tevékenységem a helyi magyar közösség sportéletének segítése, szervezése, különösen a Parkmore Soccer Club gyermek labdarúgóinak edzése. E mellett szívesen dolgozok tanítónként, a helyi magyar közösség nyelvi kincsének megőrzése érdekében.

**Gábor+Lilla:** Három felnőtt csoportban (Magyar Központ Fonó Táncegyüt-



### Kópataki Katalin

USA-ban, tőle hallottam a programról.

István: Iskolai munkakörömhöz tartozik a pályázati lehetőségek állandó figyelése, így az egyik pályázatokkal foglalkozó portál online hírlevelében bukkantam erre a nagyszerű pályázati lehetőségre. Mivel régi álomom volt, hogy hosszabb ideig külföldön is megpróbálhassam a képességeimet, így rövid hezitálás után beadtam a pályázatomat.

**Gábor+Lilla:** Ismerősöktől, barátoktól, akik részt vettek tavaly az első Kőrösi Csoma Sándor programban. Ők mesélték, hogy ez egy kihagyhatatlan lehetőség azok számára, akik szeretnék megismerni a Magyarországtól távol élő közösségeket, és aktívan részt szeretnének venni a diaszpórában élő magyarok életében. Nagyon örülünk, hogy idén mi is részt tudunk venni ebben.

*Hogyan történt, hogy Önt a 100 fiatal közé választották, akik a világ minden részében élő magyar közösségekhez kerültek?*

Kati: Interjú volt, ajánlásokat kellett küldeni és szakmai tapasztalatot: ez alapján választottak ki.

István: A pályázat első körét követően sajnos csak tartaléklistára kerültem, mely igen elszomorított. Így teljes súlylly tudtam a továbbiakban iskolai köteletségemre koncentrálni. Nagy meglepetést jelentett, amikor március közepén kaptam egy telefonhívást, melyben arról tájékoztattak, hogy egy korábbi nyertes személyes okok miatt visszamondta a lehetőséget, így előttem van az nyitva. A döntés meghozatalára fél órát adtak, melynek letelte után boldogan mondtam igent.

**Gábor+Lilla:** Szakmai önéletrajz, motívációs levél, és szakmai ajánlások voltak a jelentkezés feltételei, ez volt az első rosta. A második pedig egy személyes interjú a Program vezetőivel, felelősökkel, ahol az eddigi szakmai tapasztalatokról kérdeztek, illetve felmérték

*Mi az eddigi tapasztalata a magyar közösségek hozzáállásáról az Önök munkájának megsegítésében?*

Kati: Számomra hihetetlen kedveséggel, örömmel fogadtak minket úgy, hogy előtte sosem találkoztunk! Nagyon hálás vagyok a fogadtatásért és a sok segítségért.

István: E rövid időben — június 1-jén érkeztem meg Melbournebe —Csupa pozitív élmény és tapasztalat ért. Megérkezésem követően a Parkmorenél egy több, mint 100 fős ebédhez csatlakozhattam, itt kértem a megjelenteket, hogy legyenek a szüleim, testvéreim, barátaim és kollégáim, mert őket mind hátrahagytam a hazámmal együtt. A Melbourne-i magyarok kis közösségének több tagja könnyes szemmel ígérte ezt meg nekem, ami nagy melegséggel töltött el. Rengeteget köszönhetek mentoromnak, **Kaltenecker Mihálynak**, aki nagyban megkönnyíti Ausztrália-i létemet.

**Gábor+Lilla:** A közösségek igyekeznek segíteni, és aktívan részt venni az általunk szervezett programokon. Mi is próbálunk minél több emberrel megismerkedni, bevonni őket a szervezésbe. Úgy gondolom, nagyon pozitív fogadtatása van a Programnak itt Melbourneben is, tudjuk segíteni az itteni munkát, az otthonról hozott tapasztalatokkal új lendületet adhatunk az itteni folyamatoknak, és segíthetünk megőrizni a magyar kultúrát, a magyar értékeket.

*Ön mit szeretne elérni az alatt a fél év alatt, amíg itt tevékenykedik Melbourneban?*

Kati: Nakem az a célom, hogy minél több magyar részt vegyen a programokon, s egy olyan közösségi élet alakuljon ki, melyben fenntarthatjuk vagy épp újraéleszthetjük a régi magyar értékeinket.

István: Céljaim megegyeznek a Kőrösi Csoma Sándor Program alapelveivel. A helyi magyar közösségek magyarságának megőrzésében kívánok munkálkodni, az egyéni kapcsolatok kialakításával és erősítésével szeretnék hozzájárulni nemzetem magyarságának megőrzéséhez, a helyi magyarok magyarságtudatának erősítéséhez.

**Gábor+Lilla:** Remélem minél több ma-

radandó dolgot sikerül a helyi közösségekkel együtt magvalósítani, és bízunk benne, hogy tudjuk segíteni az itteni munkát. Nagyon nagy lendülettel fogtunk neki ennek a fél évnek, hiszen ha jól csináljuk akkor a passzív magyarság is aktivizálódik.

*Miben látja az itteni szereplése fontosságát, milyen segítségre számítana még?*

Kati: Minden segítséget megkaptam eddig, biztos vagyok benne, hogy ilyen támogatással a maximumot tudom kihozni ebből a félévből.

István: A nemzet nagysága az egyének személyes képességeitől, szorgalmától és akaratától függ. Szeretném minden tudásomat a nemzeti célok szolgálatába állítani, erősítve ezzel a közösség tagjainak összetartozás érzését.

**Gábor+Lilla:** Szeretnénk, ha munkánkat minél többen segítenék, és továbbra is aktívan részt vennének az általunk szervezett eseményeken, programokon. Ugyanolyan pozitív hozzáállást, és lendületet várunk, mint amivel mi nekifogtunk ennek a fél évnek.

*Az Önökkel egykorú korosztállyal (tehát fiatalokkal), milyen kapcsolatot alakítottak ki, mire kérik őket az újságon keresztül?*

**Kati:** Hogy minél több fiatal jöjjön el a programjainkra!

**István:** E rövid idő miatt még személyes kapcsolatok kialakítására korlátozottan volt lehetőségeim. Az 5-10 éves korú gyermekeket arra kérem, hogy minél többen csatlakozzanak a Parkmore Soccer Club utánpótlás csapatának foglalkozásaihoz.

**Gábor+Lilla:** Jó lenne, ha sikerülne minél több fiatalot bevonni a programokba, ezért is igyekszünk minél színesebb, több fiatalosabb dolgot szervezni.

*Más programokban, hogyan vesznek részt, mint például a Mikes Kelemen?*

Kati: A Magyar Központ könyvtárából fogunk hazaküldeni régi, magyar könyveket.

**Gábor+Lilla:** A Mikes programban is aktívan részt fogunk venni, hiszen nagyon fontos, hogy ezeket az értékeket megőrizzük, dokumentáljuk.



### Medovarszki István

tes, Gyöngyösbokréta Táncegyüttes, Kultúr Kör Tánccsoport), illetve gyerekcsoportokban tanítunk a hét öt napján néptáncot Lillával, akivel az életben is egy párt alkotunk. Ez mellett rendszeresen járunk az Árpád Otthonba előadásokat tartani, beszélgetni az ott lakókkal. Szívesen segítünk az egyes közösségek rendezvényein is, ott vagyunk, legutóbb a Bocskai és a Bocskai napi műsoron tanítottunk be a gyerekeknek táncos, játékos koreográfiát. Igyekszünk a mindennapi munkánk mellett minél több, és színesebb programot szervezni, ilyen volt a május 18-án tartott Májusköszöntő zenés-táncos mulatság, melyet hárman szerveztünk Lillával és Kátival. Igyekeztünk minél több, Melbourne-i közösséget bevonni ebbe, és a visszajelzések alapján nagyon sikeres, és nagy látogatottságú volt a rendezvény, színes programmal, sokféle gyerekfoglalkozással. A másik nagy rendezvényünk az első világháború 100 éves évfordulója alkalmából tartott program volt.



Tapolcai Gábor és Zsuráfszky Lilla



Mivel saját földem néhány négyszög-ölnél több sosem volt, tapasztalatok híján nem nyilvánítottam véleményt földügyekben, bár ilyen alapon a publicista még számtalan témában örök hallgatásra ítélné önmagát. Nyilván saját hibámból, de a gazdagság kísértése is elkerült, mivel nem volt vagyonom, semmibe sem fektettem be, pedig biztosan remek érzés.

„Történelmileg úgy alakult”, hogy sosem volt felesleges pénzem, sőt takarékoskodni sem sikerült azóta, hogy kisdíáként takarékbélyegeket vettem zsebpénzemből. Már régen nem lottózom, vagyis a forgandó szerencséről is lemondtam. A földkérdés minden korban fontos és sok vitát kiváltó probléma volt, teljesen megnyugtató megoldása egyik társadalmi rendszernek sem volt, sem a feudalizmusnak, sem a kapitalizmusnak vagy a szocializmusnak. Abban általában egyetértés mutatkozik, hogy a föld nemzeti kincs, valamint abban, hogy mint ilyen, lehetőleg maradjon magyar tulajdonban. A birtokszerkezet optimális megoszlása viszont komoly érdekkülönbségek miatt erősen vitatott minden korban. A vidékfejlesztés jelenlegi célkitűzése az, hogy a kisbirtokosok arányát a jelenlegi ötven százalékról nyolcvanra kellene emelni, szemben a nagybirtokokkal, sőt az ezerkétszáz hektár feletti területalapú támogatást sem folyósítaná a kormány. A nagyjából félezer nagybirtok gazdáit az agrárgazdaság hatékonyságát féltik, érveik nagyjából ugyanazok, melyekkel a nagy uradalmakat védtek a különböző földosztások idején, melyek után „kollektivizálás” és erőszakos szövetkeztetés következett, mert az iparszerű szervezett termelés versenyképesebb. Bár laikusként is értem az „iparszerű növénytermesztés és állattenyésztés” hasznosságát, eléggé el nem ítéhető módon szívemnek a kormány elképzelése kedvesebb, mert igazságosabb és emberségesebb a szavakban olyan nagyon „szegénységpárti” nagybirtokosoknál. A családi gazdaságok, az állattartók és a kertészetek közelebb visznek Németh László álmához, a Kert-Magyarország megteremtéséhez, s ahhoz a ma még ábrándosnak tetsző jövőhöz, amikor minden éléskamra tele lesz azok számára, akik saját földjüket megművelik. Aztán, ha lesz fölösleg, annak értékesítésére jöhetnek önkéntes szövetkezetek és társulások, de előbb had lakjanak jól az éhező gyermekek, akiket oly sokat emleget az erre szakosodott balliberális ellenzék, mely a földre úgy tekint, mint pusztá termelőeszközre.

Szentmihályi Szabó Péter (Magyar Hírlap)

## Sarkosan fogalmazva

\*\*\*

Az „igazi” és a személyes történelem általában ritkán találkozik össze emlékezetes módon, legalábbis békeidőben. Hol a történelem szalad előre, vagy marad le, hol az egyéni sors. Nagyon sok ember számára a politika olyan, mint az időjárás: meg kell szokni, hozzá kell öltözni, akár diktatúráról van szó, akár demokráciáról.

A szürke, unalmas egyformaságot néha megérinti a változás vágyának szele, vihara, de a romeltakarítás után minden kezdődik előlről. A forradalmak és háborúk kitörésének napjára emléksznünk, ha megéltük, de az Európán kívül történt események dátumait szinte lehetetlen fejben tartani, minél távolabbi egy ország, annál inkább csak kisebb vagy nagyobb színes foltot jelent a térképen. Idővel a személyes emlékek is megfakulnak, évekre még emléksznünk, hónapokra vagy napokra alig. A történelem lassan, de kíméletlenül mozgó gleccsere mindent letarol. 1956, 1989, 2006, 2010, találmra felsorolt évszámok, amelyek érzelmeket keltenek ma is a magyar emberekben. Gyermekkoromból felrémlik Sztálin halála 1953-ban, a mosolygós, bajszos bácsié, akinek a képevel tele volt Magyarország. Odakint a hatalmas gyász sötétsége, otthon a félénk megkönnyebbülés: most majd talán Rákosinak is vége. 1989-ben igencsak bizonytalannak tűnt a helyzet, a szabadság szele inkább enyhé szellőnek érződött, talán az újratemtés díszőrségében álldogáló elvtársak is azt latolgatták magukban, mit szólnak ehhez az oroszok, igaz-e, hogy megengedték, és nem lett volna-e egyszerűbb néhány tankkal szétzavarni a tömeget. Orbán Viktor híres beszéde a „békés átmenet” hosszú távra tervezett alkufolyamatát tette lehetlenné, mert állásfoglalásra kényszerítette az óvatos ellenfeleket. A kimondott igazság hatalmával ritkán találkozunk az emberek, akik megszokták, hogy jobb a békeség, mindenkinek van egy kis igazsága (dialektika), de leginkább a népi bölcsességnek van igazsága: „ne szólj, szám, nem fáj fejem”. Amikor II. János Pál pápa Krisztus szavait ismételve arra bátorította a világot, hogy ne féljen, bizony sokan féltek, és félnek ma is, mert a nagyhatalmak kiszámíthatatlanok, mint az antik istenek, és sokszor még utólag sem értjük, mi-

ért gyűlöltek annyira egymást, miért kötöttek szövetségeket, és miért háborúztak. Az elmúlt negyedszázad Magyarországon nem a felhőtlen öröm korszaka volt, de könnyen lehet, hogy néhány évtized múlva nosztalgiával idézik a régi, szép békeidőket. Ne legyen igazam!

\*\*\*

Mostanában minden a labdarúgásról szól, nem is akarom magam kivonni a szurkolás és esélylatoztatás izgalmaiból, bár eléggé meglepő eredmények születtek. Még a magyar kommentátorokat sem szeretném bántani, bár néha inkább leveszem a hangjukat, annyira idegesítőek üvöltésük és szószátyárságuk miatt, főleg, amikor lemaradnak a lényeg közvetítéséről, annyira belegabalyodtak saját, tökéletesen értelmetlen mondanójukba.

Persze értem én, ha már ott vannak Braziliában, meg is akarják mutatni, hogy felkészültek, mindent tudnak a játékosokról, sőt a nagyszüleiéről is, de közben lemaradnak a gólról. Néha az operatőr is ugyanezt teszi, amikor kedvtelve elidőz egy szurkoló bizarr látványán. A hétvége alkalmas a sajtó tüzetesebb olvasására is, a legtöbb cikk a baloldal bukásának okairól és megújulásának lehetőségeiről szól, alighanem ez a téma ad munkát 2018-ig minden elvhű, ám csalódott pártmunkásnak, elemzőnek, politológusnak, filozófusnak. A másik kimeríthetetlen téma természetesen Orbán Viktor titka, Lázár János hatalma, illetve a magyar nemzet vesztültelettel alkalmatlansága a szabadságra és a demokráciára. Sokszor kifejezetten könyörületből nem emlegetem a gonosz ostobaságokat, a sajtó útján elkövetett gazemberségeket, a levitézlett politikusok magyarizkodásait és a mindenhol kiutat „szakemberek” rágalmait. Csak azt az egy döbbenetes hazugságot nehéz tőlük elviselni, hogy hazánkban nincs sajtószabadság. Éppen ellenkezőleg: bármelyik nyugati demokráciában megdöbbenének, ha a magyar balliberális zugírásathoz hasonló cikkek, interjúk, nyilatkozatok jelennének meg náluk. Mindenesetre a nagy eszmehordalékból kiemelkedett Szekeres Imre Népszabadságban közölt cikke (Tájkép csata után). A szerző politikai pályafutásából azt óhajtott kiemelni, hogy „az MSZP alapító tagja”, és ez tényleg óriási érdem. A számomra megvilágosító néhány sor miatt persze el kellett olvasnom a szokásos közhelygyűjteményt, de a lényeg az, hogy „...véget ért a rendszerváltás. Az MSZP történelmi feladata volt az államszocializmus minél kisebb konfliktusokkal járó levezetése”. Nem tréfálok, ez már-már lenini bölcsességű útmutatás. És tényleg sikerült: az MSZP mint az MSZMP utódpartja valóban szinte konfliktusok nélkül átmentett mindent, ami (Marxon kívül) tőke volt. Senkinek a haja szála sem görbült, sőt, új hajra is telt. Ha így megy, Biszku Bélának is lesz majd szobra az MSZP székházában, ha ugyan lesz még ilyesmije a megújult pártnak. De a történelmi küldetés akkor is rendkívül eredményes volt. Mondhatjuk: attól koldulunk.

\*\*\*

Ez a lengyel lehallgatási botrány a világsajtót tanulmányozva még nem

érte el teljesen azt a bizonyos ingerküszöböt, főleg azért, mert egymás után következnek hasonló ügyek, mondjuk úgy, ha éppen nem a Nagy Testvér fülel, akkor valaki más, de nem testvéri szeretetből.

Az aljas módszerek együtt fejlődtek a technikával és az ezekre szakosodott, szabad sajtóval, amerikai importárként. Joggal vélik, hogy a hangfelvétel a lengyel kormány „Őszöde”, csak hogy itt kényes külpolitikai probléma is felmerült, mert falatozás és iddogálás között megereedt a miniszterek nyelve, és kiderült, nem is olyan nagy a lengyel kormány bizalma Amerikában. A politikában és a diplomáciában az őszinteség ritka és rendkívül veszélyes dolog, a rögzített magánbeszélgetésbe belebukhat Tusk kormánya, és Sikorski külügyminiszter is búcsút mondhat nagy álmának, amely az EU külügyének irányítása lehetett volna. Nagy kérdés, mit szól ehhez Sikorski amerikai felesége, Anne Applebaum, aki tucatnyi cikkben ostromozta Magyarországot és a „nacionalista” Orbán-kormányt. Mondhatjuk, hogy az anyagot közreadó lengyel lap mindössze „tényfeltárás” végzett, vagy éppen hitelt adunk a sejtésnek, amely szerint az amerikai-lengyel kapcsolat szétzilálása volt a cél, háttérben Oroszországgal, de ez a lényegen nem sokat változtat. A lengyel nemzetbiztonság is sérült, és egészen biztosak lehetünk abban, a bonyolult érdekviszonyok hálóján csupán az igazság néhány darabja akad fenn, mert — az őszödi rém szavait idézve — nem bontják ki az igazság minden részletét. Az külön érdekesség, hogy a botrány híre esett a zloty árfolyama, mintha legalábbis kitört volna a háború, akkor most nyilván jönnek a hitelminősítők. Számos tanulság kínálkozik az egészről, a magam részéről csak az erkölcsi és bizalmi problémát emelem ki, függetlenül attól, mi a személyes véleményem az éppen aktuális és hivatalos lengyel politikai irányvonalról. Minél magasabban áll valaki, annál óvatosabban kell fogalmaznia, mert kiváló célpont, tróféája rengeteg pénz ér. Másrészt a mindenkori lehallgatókat, kiszivárogtatókat megvetem és utálok, különösen akkor, ha saját (?) nemzetüknek okoznak kárt. Amerikában az 1920-as években „muck-rakereknek” nevezték a hivatásos trágya-kavarókat, sajtóhiénákat. Manapság az internet világában a számuk légió, miként a Biblia írja az ördögökről, a júdáspénz pedig a legjobb valuta. Szomorú.

\*\*\*

A „deviza” szónak érdekes története

\*\*\*

van, mind a szocializmus, mind pedig a kapitalizmus időszakában kellemetlen képzetársítások fűződnek, fűződtek hozzá. Devizagazdálkodás, devizabűncselekmény, árfolyamkockázat, devizában felvett hitel. Annak idején vizsgáznunk kellett a kapitalizmus gazdaságtanából, egy bőrkabátos, erősen belügyes kinézetű fiatalember tartotta az előadásokat.

Kizsákmányolás, tőzsde, részvények — csupa imperialista, veszélyes és káros fogalom és intézmény birtokában szinte megkönnyebbülés volt az újabb fél év anyaga, a szocializmus politikai gazdaságtana. Egyszerű volt és nagyszerű, csak sajnos nem működött. Mindkét rendszerben közös azonban, hogy a mi szerény forintunk sehogyan sem akart erősödni, a Deviza nevérejtélyes fizetőeszköz vigyorogva nézte nemzeti valutánk hanyattatását. A magyar nép pénzügyekben járatlan többsége érdeklődve és reménykedve szemlélte a külföldi tulajdonú bankok szaporodását, és örömmel vette tudomásul, hogy a hitel a gazdasági fejlődés alapja, sőt motorja, és bolond az, aki nem halad a korrall, és nem vesz fel hitelt. Valami felrémlött a ködös múltból, miszerint a bankok nem jótékonyági intézmények, valamint hogy létezik kamat és kamatos kamat, de a hosszú futamidő és a viszonylag túrhető törlesztőrészeket büvületében senki sem olvasta el a szerződés apró betűs kiegészítéseit. Kemény, könyörtelen lecke volt, pótvizsga a kapitalizmus gazdaságtanából. Illúzióink már régen szertefoszlottak, a bankok már alig akarnak hitelezni, a magyarok meg nem akarnak hitelt felvenni. Ha még össznépi értelemben sikerül kiszabadulni a csapdából, akkor talán normális bankrendszer is kialakul, már persze ha az unió pénzügyi istenségei megengedik. A bizalom visszakeresése nem lesz könnyű, a „tisztelt Ügyfelek” fájdalmas emlékei sokáig megmaradnak. A tisztességre törekvés és a nyereszkeség között csak a törvény és a jog erejével nehéz határvonalat húzni, a pénz és az erkölcs között némi összefüggés legfeljebb a kapitalizmus hajnalán mutatkozott (protestáns etika). A globális pénzhatalommal szemben csak az erős nemzetállam nyújthat biztosítékot arra, hogy az uzsora csábítása nem vesz erőt újra a bankokon. Régi igazság, hogy üzletben nincs barátság, de a tisztességes és a kölcsönösen előnyös feltételek kialakítása és az ezekhez való ragaszkodás nélkül minden marad úgy, ahogyan eddig volt, és jönnek „a trükkök százai” megint.

### id. FISHER ISTVÁN

1936. április 3. — 2014. június 11.

*Nagyon kedves Pista barátom,  
Barátságunk nem volt hosszú,  
Mert az órák, a napok és az évek,  
Mint a nyíl, úgy elrepültek,  
De oly órákat, napokat és éveket,  
Mint azok voltak,  
Másutt keresni hasztalan!*

### Isten nyugtasson örök békében és szeretetben

A kedves Fisher és Kovács családoknak  
őszinte részvétünket fejezzük ki!

Ráskövy István és családja

**Aclandtravel**  
your business travel specialists

Repülőjegyek, külföldi utak, rokonok kihozataláért  
forduljon Szabó Edith professzionális utazási ügynökhöz.  
Suite 1, 128 Acland St. VIC 3128  
Tel: 03 9534-0901 License No: 30016

**Korona Tours**

Egyéni és csoportos utak igény szerinti összeállítás:  
Folyami és tengeri hajóutak, európai történelmi és wellness  
programok.  
Repülőjeggyel, teljes ellátással, idegenvezetővel,  
kedvezményes áron.  
Ha kényelmes és biztonságos útra vágyik forduljon hozzánk  
bizalommal.  
Tel: 03 9801-8887 e-mail: koronatours1@gmail.com

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ  
Nth.Fitzroyi Gyülekezet  
Melbourne



## Az Ausztráliai Magyar Református Egyház szolgálati

A victoriai kerület lelkipásztora Dézsi Csaba  
Lelkészi hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy  
Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068  
Az Egyház honlapjának címe:  
www.hungarianreformedchurch.com  
E-mail: melbref@gmail.com  
Telefon: (03) 9481-0771  
Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)  
Csutoros István főgondnok: 9439-7067  
mob.: 0407 683 002

### MELBOURNE (VIC)

2014. július 13-án vasárnap de. 11 órától  
ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Dézsi Csaba  
121 St. Georges Rd. North Fitzroy.  
(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló  
az Edinburgh Parkkal szemben)

Istentisztelet után 12 órától **Disznótoros ebéd**, a Bocskai  
Nagyteremben Watkins St. bejárat  
első és harmadik vasárnap iskola és ovoda 9.30-tól –12.00 óráig  
Minden kedden 12 órától Bibliaóra, mindenkit szeretettel várunk

### N. S. W. SYDNEY 2014. július 13-án vasárnap 11.30 órakor ISTENTISZTELET

Minden vasárnap az Istentisztelet ideje alatt, gyermek Istentiszteletet is tartunk. Szeretettel kérjük a szülőket, nagyszülőket, hogy hozzák el kicsinyeiket

Igét hirdet: Nt. Péterffy Kund  
Uniting Church, Carrington Ave.

### ADELAIDE (SA)

2014. július 13-án vasárnap de. 11 órakor  
ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt.Szabó Attila  
az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)  
Minden szerda este 6 órától **BIBLIAÓRA**, a Templom  
társalgójában. Mindenkit szeretettel várunk

### BRISBANE (QLD)

2014. július 13-án vasárnap de.11. órakor  
ISTENTISZTELET

a Marsdeni Magyar Házban  
Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrincz  
150 Fourth Avenue, Marsden, a marsdeni Magyar Házban,  
Istentisztelet után minden vasárnap ebédelni lehet  
**minden hónap negyedik vasárnapján du. 2 órakor Istentisztelet és magyar nyelvű játszócsoport, gyermekeink számára**  
Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrincz  
Brisbane St. Paul's Presyterian Church 23 St. Paul's Terrace Spring Hill

### GOLD COAST — ROBINA 2014.

Minden hónap első vasárnapján du. **2 órakor** Bibliaóra  
Minden hónap harmadik vasárnapján du. 2. órakor  
ISTENTISZTELET  
Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrincz  
Cottesloe Drv. and University Drv. sarok Robina

# REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása  
Felelős szerkesztő Csutoros Júlia  
Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068  
Telefon: (03) 9439-8300 Email: csutoros@tpg.com.au



## Megemlékezés

Július 20-án

A North Fitzroyi Magyar Református Templomban  
(121 St. Georges Road)

Istentisztelet keretében  
emlékezünk meg gyülekeztünk,  
Magyar Egyházunk, alapító  
lelkészéről,

### Dr. Nt. Antal Ferencről,

Főgondnokainkról, Presbitereinkről,  
Templomunk Emlékfalában és  
városunk temetőiben nyugvó  
gyülekezeti tagjainkról.

Istentisztelet után  
gyülekezetünk elhelyezi a hála  
és köszönet koszorúit a templom  
falában lévő Emléktáblánál...

*Ez alkalommal is honfitársainkat  
szeretettel hívjuk!*

*Megemlékezés után ebéd várja a  
templom melletti Bocskai  
Nagyteremben.*



*Nt. Dézsi Csaba megáldja a nemrégiben megkeresztelt kis Mónika Juliette Deant. Éva Gyenes Dean, anyukája karjában, a büszke nagymama Gyenes Éva előtt állnak*

## Székely Endre

Jézus mondja: „*Én vagyok a feltámadás és az élet, aki hisz énbenem, ha meghal is él, és aki él, és hisz énbenem az soha meg nem hal.*”

(János 11, 25-27)

Ezzel az igével tudatjuk, hogy  
életének 87. évében

**Székely Endre** testvérünk  
(Felőr, 1927 — Gold Coast, 2014),  
aki 1993 és 2005 között a Gold  
Coast-i és Brisbane-i Magyar  
Reformatus Gyülekezet  
pásztora volt, visszatért  
Teremtőjéhez.

*Nyugalma legyen áldott,  
pihenése csendes.*

Búcsúztatására szeretett Gold  
Coast-i templomában került sor,  
2014. július 6-án.

Július 13-án 12 órai kezdettel

## DISZNÓTOROS EBÉD

Mindenkit szeretettel  
hívunk és várunk

A Bocskai Nagyteremben  
123. St. Georges Rd.  
Nth. Fitzroy  
Watkins St. Bejarat  
az ebéd ára **\$15-**  
sütemény kávé kapható

Foglalás - Csutoros Istvan  
9439 7067 0407 683 002

## ADELAIDE ISMÉT JELENTKEZIK

Egy skórpíó élete.....

/avagy: Üzenet a kétkedőknek/

Egyik barátom azt mesélte, hogy egy magyar fórumon elhangzott, hogy Adelaideben már nincsenek magyarok, már nincs magyar élet. Az egyik réteg már elment, az idősebb korosztály betegeskedik, nem megy közösségbe, segítségre szorul a mindennapi élet megélésében is, az ő utódaik már nem beszélnek magyarul, nem keresik a magyarok társaságát, beleolvadtak házasságuk, munkahelyük kapcsán az ausztrál életbe. A mostanában érkezett fiatalabb generáció pedig el van foglalva a beilleszkedéssel, munkahelyi teremtéssel, beékelte magát a család, munka, ház, autó négyzetébe, nem foglalkozik az itt zajló magyar élettel. Jól beszélnek angolul, a barátaikat a munkahelyükön keresik, míg a gyerekeik az osztálytársak közül válogatnak.....

Egy kicsit mellbe ütött ez az információ, mivel mindez akkor történt, amikor párom és én éppen lerogytunk június 22-én vasárnap este 7 óra felé az Egyesületünk Klub helyiségében egy pohár bor mellett ünnepelni azt a csodálatos napot. Már majdnem mindenki elment.

És hogy mi is történt aznap? Disznótoros ebéd volt. Májas és véres hurka, sült kolbász párolt káposztával és tört krumpival. Desszertnek egy szelet sütemény. Mindez 10 dolláros vasárnapi ebéd áron....

Az előkészületekről elmondanám, hogy előző nap reggel 9 órakor 12 fő jelent meg a hurkatöltésre, kolbászkészítésre. A kolbászt Lajos bácsi, Laci és Péter vállalta magára, a hurkakészítés Rózsika szakmai irányításával és aktív közreműködésével Ági és Maris szorgoskodott. A fenti két brigádrozó Bence és Gyuri csak né-

# KRÓNIKA

hány órára tudott bekapcsolódni, mivel délután a Magyar Iskolában volt feladatuk. A krumplit Mónikával pucoltam, a 12 fej vörös és fehér káposzta gyalulását János bácsi kezdte, Bence folytatta, majd Tivadar fejezte be. A felmérhetetlen mennyiségű szennyes edényt délelőtt Mónika mosogatta, majd délután Ági vette át a staféta botot. András mindenhol ott volt. Mindenhol segített, mindent előkészített, mindent biztosított a zavartalan munkához. Ő volt az előkostoló!

Este 7 órára lettünk készen. Aztán egy kellemes vacsora asztalnál leellenőriztük a napi munkánkat. Mindeközben tudtuk, hogy Traudle, saját házában éppen az ötödik tepszi süteményt készíti a vasárnapi rendezvényünkre.

Szerettük volna felmérni, hány vendégre számíthatunk, így előzetes bejelentkezést kértünk. 98-an jelezték érkezésüket. A programot bemondattuk az Adelaidei Magyar Közösségi Rádióban, közzétettük az újságunkban, a facebookon és a havonta Herendi Erik szerkesztésében on-line megjelenő South-Aussie Hungarians hírlapjában. És természetesen bíztunk a szájhagyomány útján terjedő információban is...

Aztán elérkezett a vasárnap reggel. 7 órakor nyitottam ki a klub ház ajtaját. Andrásal előkészítettünk mindent, mire megjött a segítség. Maris és Mónika 9 órakor kezdte a munkálataikat a konyhán, Ilonka és Károly is előbb érkezett, mert felvállalták, hogy megterítenek. Vendégek fogadására alkalmassá tettük a kártya szobát, a biliárd termet és a dühöngőt is. 111 terítéket raktunk ki. A munkamegosztás szerint Maris, Mónikáé és Andrásé volt a konyha. Legnagyobb

örömömrre Csöpi elvállalta a pénztárgép kezelését, így nekem maradt időm a vendégek fogadására a bár kezelése mellett. Rózsikánál még mindig sorban álltak a tagdíjbefizetők és azok, akik tagjai szeretnének lenni Egyesületünknek.

11 órakor már hatvanan voltunk, abból legalább 10 olyan, aki nem jelezte előre érkezését. Én kezdtem aggódni.... Érkeztek idősek, fiatalok kisbabával és 3, 6, 12 éves gyermekekkel egyaránt, eljöttek tizen a Református Templomból istentisztelet után, valamint tizenketten kisbusszal a Caritástól. 12.30-kor önkéntes segítők kezdtek felszolgálni az ebédet. Minden szék elkelt, de még mindig nyílt az ajtó és érkeztek az újabb vendégek. Szerencsére a barátok barátai érkeztek és megértették, hogy előbb a megüresedő székre kell várni, majd arra, hogy egy újabb adag hurka, kolbász kisüljön. 125 adag ebédet ettek meg a jelenlévő vendégeink és ebéd után sorban álltak, hogy vásárolni szeretnének hurkát, kolbászt elvitelre. Pénztárgépünk kimutatása szerint 148 ebéd fogyott, a bárkészlet szinte kiürült. Napi bevételünk rekordot döntött.

A legfiatalabb vendégünk 5 hónapos volt (mondjuk ő nem tőlünk várta az ebédet ☺), a legidősebb 96 éves. Vendégeink között számtalan etnikum megjelent a vegyes házasságokból adódóan. Volt második és harmadik generációs magyar fiatal, aki, bár törte a magyar nyelvet, de a kultúráját nem feledte. Jól érezték nálunk magukat azok a nem túl régen érkezett magyar fiatalok gyerekek, gyerekek nélkül, akik csak egy kis hazai izre vágytak. A jó hangulatot fokozta, hogy

előbb Árpi harmonikázott nekünk, majd egy vendégségben lévő magyar fiatal ember citerázott.

Remek nap volt!

És hogy mindezt miért meséltem el ilyen részletesen? Mert szeretném megnyugtatni kedves olvasóimat, hogy van még magyar élet Adelaideben! És hogy mi kell ehhez? Végtelen alázat, az emberek, az idősek és a fiatalok tisztelete, jó programok, jó hangulat, jó étel, és nem beszélve az elmúlt hónapokban újraéledő egymás iránti bizalmunkról.

Párommal, Andrásal ezen munkálkodunk közel fél éve az Adelaidei

Idős és Rokkant Magyarok Egyesületében, és reméljük kedves vendégeink ezután is megtisztelnek bennünket jelenlétükkel. Szeretnénk továbbra is ápolni Egyesületünkben a magyar kulturát, jó programokat szervezni, jó ételeket főzni, jó hangulatot teremteni, ahol jól érezheti magát az idősebb korosztály mellett a fiatalság is.

Csak bízni tudok benne, hogy ez a cikk eljut a kétkedőkhöz is. Köszönöm figyelmüket.

Magyar Edit



Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy a szeretett férj, apa, após és nagytata

## FISHER ISTVÁN

életének 78. évében

2014. június 11-én

rövid szenvedés után visszaadta nemes lelkét Teremtőjének.



Gyászolják: felesége Anna, szerető gyermekei: fia Steven, menyé Ani, lánya Ibojka, veje Antal, unokái: Joshua, Alicia, Kaitlyn és Chelsia.

Valamint az itt és az egész világban szétszórta élő rokonai.

**Emléked örökké élni fog a szívünkben.**

**Nyugodj békében, sok-sok szeretettel a viszontlátás reményében.**

Köszönjük minden rokonnak, jóbarátnak, akik utolsó útjára elkisérték és gyászunkban osztoztak velünk.

A gyászoló család

## Meghívó

A Magyar Irodalmi és Kultúrtörténeti Társaság nevében szeretettel hívünk mindenkit

**2014 július 12-én délután 1:30-kor kezdődő tisztújító Közgyűlésünkre,**

**a Magyar Központ Társadalmi Klub helyiségébe.**

A szokványostól eltérően tanulságos, vidám hangulatos és kellemes meglepetésekkel teli délutánt ígérünk a megjelenteknek.

A Közgyűlést követően, rövid szünet után kb délután 3:00-kor Gyarmathy Andi szervezésében és vezetésével

**irodalmi beszélgetésre hívjuk, marasztaljuk a vers és prózamondókat.**

A műsorról kapcsolatos felvilágosításért hívjátok Andit a 0421 795 120 számon.

**Társaságunk Ízes Beszélgetők Asztaltársasága felkérésére kb este 5:30-6:00 körül Kőműves Laci fimon tőpörtyűs túrós csuszáját ízlelhetjük meg.**

**Vacsora igénylést feltétlenül küldjétek el vagy jelentsétek be a 0422 524 206 számon.**

**Ez alkalommal költségeink fedezésére kb 3:00 órától 15 dolláros vacsora-belépő jegyet árusítunk.**

Végül **A történelem köztünk él** című programunk első vendégével Kovássy Marianne-al beszélgetünk több évtizedes áldásos, eredményekben gazdag közösségi és szakmai munkásságáról.

**Szeretettel várunk mindenkit.**

Dr Kapantzián Artúr  
Titkár

Magyar Irodalmi és Kultúrtörténeti Társaság  
Ízes Beszélgetők Asztaltársasága

## Emlékezés és emlékeztetés!

Szeretném emlékeztetni mindazokat, akik elmulasztották az említését a huszonegy évvel ezelőtt történteknek a Szent István templom építésének húsz éves évfordulóján.

Sajnos egyszer sem említették meg, hogy az *Oltárt, Oltárasztalt, a Szószéket az összes padokat és a mellékpado*t a református asztalos *Zdimirovics Jani* és *Fisher Pista* kezei csinálták, csak a faragásról említik az illetőt, de ha alap nincs, akkor mire ragasztották volna rá?

Emlékezzünk csak Jézus szavaira, amikor azt mondta

*„Erre a kősziklára építsd házamat!”*

Ezért szeretném tisztázni a dolgot és tudják meg mindazok, akik tévedtek ebben az ügyben.

Pista nevében köszönöm.

**Pista nyugodj békében.**  
Szeretettel a szerető család

## Atyimás Erzsébet júniusi jegyzete

Június 1, vasárnap

### Emlékezés Trianonra

„Nem gyászolunk, hanem a túlélést ünnepeljük”

*A mai nap nem trianoni szétszórásunkat gyászoljuk, hanem a túlélést, az újrakezdést és a magyarok összetartozását ünnepeljük* — jelentette ki Kövér László ...”

Magyar Nemzet

A TRIANON TÁRSASÁG viktoriái tagozata 2014. június 1-én vasárnap délután tartott megemlékezést, melyről alább olvashatják **Dankó Ferenc** beszámolóját.

Június 5, csütörtök

Magyar Nyelvtanfolyam idült **Kópatki Katalin** pedagógus, a Körösi Csoma Sándor Program ösztöndíjas tagja, vezetésével. A tanfolyam nyitott, mindenki aki szebben, értelmesebben szeretne beszélni, írni magyarul azt Katalin szeretettel várja. Előzetes bejelentkezés nem szükséges, akit érdekel

# KRÓNIKA

a tanfolyam jöjjön el csütörtökön. Az órákat, a Melbourne-i Magyar Központban az Ifjúsági épület földszinti tantermei egyikében, 19-órától-20,30-ig tartják.

Jó tanulást!

Június 21, szombat

A Szent István Ökumenikus Templom hívei minden hónap harmadik szombatján d. u 4 órakor ( St Colman templom Balaclava minden harmadik szombatán d.e. 10 órakor) „Bibliórán” vehetnek részt. A melbourne-i Magyar Központban, a múlt szombaton, a Bibliaóra a szokott időben volt megtartva. A következő július 19-én lesz tartva, mely alkalomra mindenkit szeretettel várunk.

Azért tudok ennyit mondani a fenti eseményről, mert szombaton, ugyan nem vettem részt az összejövetelen, de felkeltette a kíváncsiságomat,

hogyan történik egy ilyen összejövetel. **Laczkó Mihály** atyát, a Bibliaóra után, egy rövid beszélgetésre kértem és ő nagyon kedvesen fogadta kérésemet. E rövid beszélgetés eredményeként a következőket tudtam meg atyáról.



## ÁRPÁD OTTHON HÍREI

Az Árpád Időseket Gondozó Otthon június 20-án részt vett az első nemzetközi nyílt napon, amit az Aged and Community Services szponzorált.

Az érdeklődő személyek nagy létszámban látogattak el az otthonba, megragadni az alkalmat, hogy jobban megismerjék működését, beszéljenek a dolgozókkal valamint a bentlakókkal. A nap folyamán több csoport látogató járta be az otthonot az Árpád Bizottság tagjainak vezetésével.

Dél előtt 11 órakor volt a hivatalos köszöntő, amelyen **Alan Tudge** (Member for Aston), ausztrál szövetségi parlamenti képviselő és **Bakonyi Péter**, Magyarország melbourne-i vezető konzulja köszöntötték a jelenlevőket, további támogatásukról biztosítva az Árpád Otthont. A beszédek egy gyönyörű Kalotaszegi néptáncbemutató követte, **Zsuráfszky Lilla és Tapolczai Gábor** előadásában.

A nap sikeréhez sokan járultak hozzá, akiknek ezúton is köszönetet mondunk.

**Kövesdy Éva**

Titkár / Árpád Elderly Welfare Committee



Laczkó Mihály atya Nógrádsipeken született. Szülei és idősebb huga, három gyerekekkel, most is a szülőfalujukban laknak. A falut a Cserhát hegyei, dombjai veszik körül. Kisebbségi huga pedig Budapesten él.

1997 június 21-én, a Váci Székesegyházban, szentelték pappá. Pappászentelését követően „inaséveit”, mint káplán, Szolnokon töltötte. Ezután tizenöt éven keresztül Budapest melletti falvakban szolgált mint plébános. Plébánosi munkája mellett, egyetemi tanulmányai alapján tíz évig foglalkozott szenvedélybeteg, problémás gyerekekkel és felnőttekkel egyaránt. 2013 november 1-jén érkezett Melbourne-be. Püspöki engedéllyel érkezett Ausztráliába. Nagy örömmel, alázattal vette, hogy mielőtt hivatalosan beiktatták volna mint plébános, hat hónapos itt tartózkodása alatt, szemlélhette környezetét és a jövő hivatalának híveit. Most nyelvvizsgára készül, melynek sikeres letétele után veszi át hivatalosan a Szent Colman, Balaclava-i plébániát.

Kívánunk neki sok sikert céljai eléréséhez és hosszú, boldog plébánosi szolgálattal körülbérléshez.

Csak mint érdekesség, semmi előzetes megbeszélés nélkül, pappá szentelésének tizenhetedik évfordulóján sikerült vele beszélgetnem. További sok sikert és kitartást kívánunk. Isten éltesse sokáig.

Június 29, vasárnap

A Regnum Szövetkezet vezetősége, a fenti dátumon tartotta az általuk szervezett ebédet és a nap tiszta bevétele a Szent István Ökumenikus Templom fenntartására lesz fordítva.

## Emlékezés Trianonra

### A Victoriái Trianon

#### Társaság rendezésében.

A program első része du. 2 órakor kezdődött a Melbourne-i Magyar Központ Hósi Emlékművénel, ahol a megjelent szervezetek képviselői elhelyezték a koszorúkat és virágokat.

Ezt követően, az Ifjúsági Teremben kávé, tea, sütemény várta a vendégeket, valamint egy szép kiállítás.

Magyarországot bemutató képsorozat fogadta az érdeklődőket.

A program második része du. 3 rakor kezdődött a szokásos zászlóbevonulással, amit ősi **Magyar himnuszunk Boldogasszony Anyánk** megható éneke kísért. Zászlóvivő egyesületek: **Trianon Társaság, Horthy Miklós Társaság Ausztráliai Tagozata, Erdélyi Szövetség, Cserkészek Egyesülete.**

Ezt követte a magyar Hiszekegy elmondása és egy perces néma főhajrással emlékezés hőseinkre, mártírjainkra, valamint azokra akik bárhol a világon szenvedtek és szenvednek csak azért, mert magyarnak születtek.

Ezután következett **Pappné Szarka Etelka Elnökasszony** köszöntője.

Beszédében kihangsúlyozta Trianon tarthatatlanságát, jogtalanságát és a magyarság ellen elkövetett, el nem évülő háborús bűnöket.

Beszédéből idézve:

*94 éve nem nyugszunk, hazánk nem kapott igazságtételt, így küzdelmeink között valljuk: amit Isten összekötött, azt ember szét nem választhatja. Fogadjuk, amíg az Igazság meg nem születik Magyarországot felett, addig nem mondunk le Rólád! Nem, nem, soha!*

*Hiszünk egy Isteni örök igazságban, hiszünk Magyarországot feltámasztás*

*ban! Amen.*”

Ezután a **Zeneműhely (Hegedűs József, Hegedűs Crystal, Hiloczki Lajos, Papp Ferenc)** előadásában hallhattuk a „Kell még egy szó” c. zeneszámot.

Utána **Szegedi Mihály**, a Trianon Társaság elnökhelyettese ismertette a máig érvényben lévő Benes dekrétumokat.

*1945 május 19-én kelt dekrétumból idézünk: Csehszlovákia területén llami szempontból megbízhatatlannak nyilvánítja a németeket, magyarokat, akiknek teljes vagyont állami kezelésben kell venni, akik az idegen megszálló hatalom jogszabályai értelmében német vagy magyar állampolgárságot szereztek, az ilyen állampolgárság megszerzésének napján elvesztették csehszlovák állampolgárságukat. Ezen személyek munkakötelezettségét vezetjük be, ami a 14-60 éves férfiakra és 15-50 éves nőkre vonatkozik, akiket a háború és légi bombázások okozta károk felszámolása és helyreállítási munkáira kell igénybe venni. Az állami szempontból megbízhatatlannak pedig ki kell toloncolni — minden kártétítés nélkül. A Felvidékről 89.660 magyart űztek el állami erőszak alkalmazásával.*

A következő műsorszám „Ki szívét osztja szét” című dal volt a Zeneműhely előadásában.

Majd Papp-Vári Elemérné Magyar Hiszekegy című versét **Juhász Géza** szavalta a tőle megszokott magas színvonalon.

Zeneműhely következett ismét, Igazságot Magyarországnak c. énekszámmal, majd Forrai Sándor, A Magyar Nemzettudat tizparancsolata c. rását **Papp Ferenc** olvasta fel igen mély átérzéssel.

Ezután a Zeneműhely Isten újja megérintett és Ott ahol zúg az a négy folyó c. zeneszámot adta elő.

A következő szavalt **Bagin Livia** csodálatos előadásában Reményik Sándor „Gyűrűt készítették” című verse volt.

A befejező zeneszám következett: „Tartsd magad nemzetem”, majd a Székely s Magyar Himnusz elnéklésével véget ért a megemlékezés.

Az emlékműsor után — immár harmadik éve — a Rózsafüzér elimádkozása következett amit Hazánk és az egész világ megmentéséért ajánlottunk fel.

A műsor színvonalát emelte Hegedűs Crystal éneke, akit a Jóisten ilyen gyönyörű hanggal áldott meg.

Méltó megemlékezésen, felejthetetlen élményben volt része azoknak, akik látták.

**Dankó Ferenc**

## ÜGYVÉD BUDAPESTEN

nagy gyakorlattal és szakértelemmel, mindenféle ügyintézt, jogi tanácsadást vállal.

Forduljon bizalommal:

**Dr. Horváth Anna**

e-mail:

drhorvatha@yahoo.com

fax: (0011) 36-1-4038503

## Kocsis, Kubala, Czibor hazajött: csoda az Urániában

A három legenda, Kocsis, Kubala és Czibor fia, Sándor, Carlos és Zoltán a díszbemutatóra Budapestre érkezett. Az Uránia Nemzeti Filmszínház közönsége hosszú percekig tartó vastapsal ünnepelte a bemutató után a vásznon elé felsorakozó alkotókat, élükön Kocsis Tibor rendezővel.

**Kocsis Tibor** filmrendező a 2004-ben, a verespataki ciánszennyezésről készített korszakos alkotásával, az Új Eldorádóval vált igazán ismertté. Tíz év elteltével újabb mesterművel jelentkezett, a Magyarok a Barcáért című, Kubala László, Kocsis Sándor és Czibor Zoltán „főszereplésével” készült, továbbá a világ egyik leghíresebb futballklubjának többi legendás magyarját is bemutató dokumentum-filmmel. Az alkotás díszbemutatója csütörtökön volt az Uránia Nemzeti Filmszínházban, a magyar és az egyetemes futballtörténelem megannyi óriása — **Faragó Lajos, Raduly József, Fenyvesi Máté, Dunai Antal** —, s a három főszereplő Barcelonában élő fiai, ifjabb Kocsis Sándor, Carlos Kubala és ifjabb Czibor Zoltán részvételével. (Utóbbi, a jeles sportfotós életében először jár hazánkban!)

A másfél órás alkotás gondolata 2008-ban pattant ki — a saját bevallása szerint — a futball iránt addig a legcsekélyebb vonzalmat sem érző, a labdarúgó-mérkőzéseket messze elkerülő Kocsis Tibor agyából. A kiváló ok egy találkozás volt egy katalán filmproducerrel, aki, amikor megtudta, hogy Kocsis magyar, ráadásul a neve Kocsis, megölelte, össze-vissza csókolta a rendezőt. Azt is elárulta, hogy miért: mert Katalóniában köz-helyszámba megy, hogy a magyarok, közelebről Kubala László és két társa, Kocsis és Czibor tette azzá a Barcát, ami: a világ egyik — a katalánok szerint — legnagyobb, legsikeresebb futballklubjává.

**Kocsis Tibor remekművet alkotott**

# SPORT



Ettől kezdve nem volt megállás: a rendező, operatőr és producer szerepét egymaga vállaló Kocsis munkához látott, és hat év alatt, nevelésesen csekély — 15 millió forint — összegből filmes gyöngyszemet forgatott. (Csak hogy el tudjuk helyezni a summát egy koordináta-rendszerben: a Cannes-ban a napokban zajos sikert aratott Fehér isten, Mundruczó Kornél mozija több mint 200 millió forintba került.) Az alkotást három részletben, összességében húsz perccel rövidebb időtartamban márciusban már bemutatta a Duna Televízió, az egész estét betöltő dokumentumfilm azonban más, minőségileg is sokkal több a három kisfilm matematikai összegénél.

A Magyarok a Barcáért elképesztően gazdag dokumentumanyagból építkezik, százévesnél is idősebb, korabeli filmfelvételek idézik fel a Katalóniába szakadt svájci kereskedő, **Hans Gamper** által 1899-ben alapított klub első időszakát, majd a „szőke magyar med-

ve”, a klubért vérét is adó, a Barca kapuját 1921 és 1930 között védő **Plattkó Ferenc**, illetve játékosát, Berkessy Elemér — odakinn **Emilio Berkessy** — alakját.

**Kubala építette a Nou Campot**

A Barca aranykorszaka 1950. június 15-től datálódik, ekkor írta alá egy ma már istenként tisztelt, 24 éves, szőke fiatalember, bizonyos Kubala László a szerződését. Kubalával mámorító sikersorozat vette kezdetét, amely Kocsis Sándor és Czibor Zoltán 1958-as megérkezésével csak tovább fokozódott. Az akkori játékosársak — többek között a később a Real Madridban is két évet lehúzó — **Justo Tejada, Ferran Olivella**, továbbá az egyetlen spanyol aranylabdás, **Luis Suárez**, illetve a klubot 1978 és 2000 között irányító legendás elnök, **Josep Lluis Núñez** megindító emlékezésekben idézik fel a három zseniális magyar alakját. Núñez elnök sommás véleménye, miszerint annak a Barcának az előké-

pe, amely **Pep Guardiola** edzősége idején, 2009 és 2012 között elkápráztatta a világot, a Kubalát, Kocsis és Czibort az ötvenes, hatvanas évek fordulóján felvonultató BEK-döntős, többszörös spanyol bajnokcsapat volt. Núñez arra is rámutatott, hogy valójában Kubala tette lehetővé az 1957-ben felavatott Nou Camp felépítését, hiszen az ő zseniális játéka generálta azokat a bevételeket, amelyek igazából felvirágoztatták a klubot. Nem véletlenül áll Kubala hatalmas szobra a Nou Camp előtt...

Annak a fantasztikus Barcának, abban a formában, a tragikus kimenetelű, 1961-es BEK-döntő volt a búcsúja: a berni Wankdorf-stadionban, az 1954-es elvesztett világbajnoki döntőhöz kísértetiesen hasonló körülmények között, a Benfica ellen 3-2-re elbukott mérkőzés. Kocsis és Czibor szerezte a Barca góljait, s a találkozó után sem Kubala, sem Czibor nem lépett már

pályára az együttesben, és Kocsis is ki-kimaradt a csapatból.

A film legmegrázóbb képsorai a Kocsis korai halálának körülményeit bemutató jelenetek, fia, **ifjabb Kocsis Sándor** szívbemarkoló emlékezése nyomán, s nem kevésbé döbbenetes a Czibor utolsó éveiről megemlékező képsor. A nagy hármas tagjai közül egyedül Kubala élt meg tisztességes kort, ő élete végéig a Barcelonába látogató magyarok segítőtje, támasza maradt, volt idő, hogy negyven menekült vagy éppen turista lakott a Kubala-ház falai között...

A film (melyet jövő csütörtöktől a hazai art mozi hálózatban láthatnak az érdeklődők) bemutatóját követő záróbanketten megtudtuk Kocsis Tibortól, hogy már hozzálátott a 2016-ra elkészülő, **Kubala László** életét részletekbe menően feldolgozó dokumentumfilm forgatásához.



## Puskás-emléktábla áll

### a Panathinaikosz stadionjában

Az 1971-es Bajnokcsapatok Európa Kupája (BEK) döntőjének 43. évfordulóján a Panathinaikosz labdarúgócsapatának stadionjában felavatták **Puskás Ferencnek**, a klub egykori sikeredzőjének, az Aranycsapat legendás kapitányának emléktábláját.

Az ünnepségen **Orbán Viktor** miniszterelnök mondott beszédet, majd özvegy **Puskás Ferencnével** közösen leplezte le az Aposztolosz Nikolaidisz Stadion VIP-páholyában található emléktáblát.

A kormányfő köszönetet mondott a görögöknek és a Panathinaikosz szurkolóinak, hogy befogadták Puskás Ferencet akkor, amikor ezt saját hazája nem tette meg. „A Panathinaikosz egy dicsőséges, nagy klub, mi magyarok büszkék vagyunk arra, hogy egy olyan zseni, mint Puskás, az önök nagyságához valamit hozzátehetett” — mondta a miniszterelnök, majd azzal folytatta, hogy csak azokra a nagy sztároknak fognak örökre emlékezni, akik mély nyomot hagynak a másokban, és hajlandóak egész életükben másokat szolgálni.

Orbán Viktor idézte Puskás egy mondatát: „**tanítsatok focizni a gyerekeket!** Igaza volt — jelentette ki a kormányfő —, mert az életben két fontos dolog van, amit meg kell tanulni, és ebben a futball segít. Az egyik, hogy hogyan győzd le a másikat, a másik pedig, hogy hogyan kell a vereséget emelt fővel elviselni. „Ennél jobb iránytűt nem adhatnak a gyermekeink kezébe” — összegzett a miniszterelnök.

Az emléktáblán, amelyen **Domonkos Béla** szobrászművész domborműve mellett görögül és magyarul is olvasható a legendás csatár méltatása, helyet kapott — ugyancsak két nyelven — Puskás egyik jelmondata: „**Ők is csak tizenegyen vannak!**”

A komoly médiaérdeklődés mellett megtartott eseményt megelőzően a pályán köszöntötték az 1971-es BEK-hősöket, akiket kitörő örömmel fogadott a stadionba kilátogató több száz drukker. A kapus **Takisz Ikonopolosz** beszédében elmondta, a görög klub eredetileg Puskás madridi csapattársát, José Santamaríát szerette volna megnyerni a kispadra, ő azonban családjá miatt Spanyolországban maradt, és maga helyett a magyar klasszist ajánlotta, aki végül történelmet írt a csapattal. Ezután Orbán Viktor és Iliasz Mihalariasz, a Panathinaikosz elnöke emlékérmeket adott át a Wembley Stadionban szerepelteknek. Az emléktábla avatását megelőzően az athéni városházán kiállítás nyílt Puskás Ferenc életéről és pályafutásáról.





Július 14. hétfő	Július 15. kedd	Július 16. szerda	Július 17. csütörtök	Július 18. péntek	Július 19. szombat	Július 20. vasárnap
<b>A műsoridőt magyarországi időzónában adjuk</b>						
00:45 Szentföldi szent helyek üzenete: Ámosz Szamáriában 01:05 Híradó 01:40 Sporthírek 01:45 Himnusz 01:50 Heti Himnondó 02:20 Székely kapu 02:45 Magyar klasszikusok új köntösben 03:15 Hat hét boldogság (1939) Magyar játékfilm. Rendezte: Tóth Endre. Szereplők: Kiss Ferenc, Tolnay Klári, Szilassy László, Ladomerszky Margit, Mihályfi Béla. Bozsó Gábor hivatásos betörő, de lányát, aki erről semmit sem tud, előkelő intézetben nevelteti. 04:50 Familia Kft. 124/115.: Nagyon Ádám. Magyar tévéfilmsorozat 05:15 Hazajáró. Kalotahavas - Felszeg vigyázója 05:45 Gazdakör 05:55 Hagyaték. Fehérlófia - A teljesség meséje 06:30 Híradó 06:45 Sporthírek 07:00 Vannak vidékek: A jászok. 08:00 Híradó 08:05 Sporthírek 08:20 Balatoni Nyár 10:10 Kárpát expressz 10:35 Térkép 11:10 Ridikül - Női talkshow: Egyetemet válasszon a gyerek vagy szakmát? 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Kívánságkosár 14:20 Nótacsokor: Kovács Marika, Miklóssy József, Kovács Apollónia, ifj. Sánta Ferenc és zenekara 14:55 Kulisszatitkok: Magyar dokumentumfilm 15:50 Engedjétek hozzám 16:00 Így szól az Úr! 16:05 Református ifjúsági műsor 16:20 Család-barát 17:10 Balatoni Nyár 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Zegzugos történetek: Szentendre - Dumtsa Jenő utca és környéke 20:00 Café Moszkva - (Csak egy éjszakára) (1935) Magyar játékfilm. Rendezte: Székely István. Szereplők: Csontos Gyula, Juhász József, Keleti László, Kiss Mányi, Mály Gerő, Somogyi Nusi, Timár József, Tökés Anna, Kiss Ferenc, Vértess Lajos. Az I. világháború idején Lemberg a magyar csapatok kezére kerül, s a városban rekedt Szuharov orosz tábornok felesége, Verjusa, aki a Café Moszkvában mint énekesnő rejtőzködik. 21:20 Legato (1978) Magyar játékfilm. Rendezte: Gaál István. Szereplők: Hegedűs D. Géza, Sallay Karméla, Dajka Margit, Tolnay Klári, Orosz Lujza, Kovács Nóra. Andris és Mari, a fiatal házaspár egy emléktábla ürügyén kerül Nemesbérre, ahol Andris apja a háború alatt az ellenállás szervezője volt. Felkeresik a Zorkóczy nővéreket, akik jól ismerték Andris apját. Régi, fájó sebeket tép föl ez a találkozás. 23:00 Kívánságkosár	01:00 Híradó 01:35 Sporthírek 01:40 Himnusz 01:45 Duna World News 01:50 Térkép 02:20 Határtalanul magyar. Összenő, ami összetartozik... Két ország, egy város! 02:45 Linda: Stoplis anyagok. Magyar tévéfilmsorozat 03:45 Izörzők: Balatonlelle. Magyar ismeretterjesztő sorozat 04:15 Munkaügyek: Az év dolgozója. Magyar tévéfilmsorozat 04:45 Duna World News 04:50 Familia Kft. 124/116.: Szép és a szömy. Magyar tévéfilmsorozat 05:15 Hazajáró: Téli Páring kóstoló - A Zsil öléleiben 05:40 Gazdakör 05:55 Hagyaték: Rovásírás - Újraéledő jelek. A Hagyaték a magyar szellemi kulturális örökség átörökítésén munkálkodik. Leporolja a magyar múlt szellemi hagyatékának egy-egy darabkáját a modern korokban ráakodott szennyeződések, hogy azok újra a maguk fényességében ragyogjanak. 06:20 Duna World News 06:30 Híradó 06:45 Sporthírek 07:00 Vannak vidékek: Fehérlófia - A teljesség meséje 08:00 Híradó 08:05 Sporthírek 08:20 Balatoni Nyár - Utánunk a vízözön! 10:10 Kárpát expressz 10:40 Térkép 11:05 Ridikül - Női talkshow: Mi tesz minket boldoggá? 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Kívánságkosár 14:20 Nótacsokor: Kovács Lajos, Szabó Szilvia, Lovay László, Hatvani Kiss Gyöngyi, Déki Lakatos Sándor és zenekara 14:45 Magyarország 2000 - Családi krónikák: A Gál Sándor család 15:15 Ezer év szentjei: Szent István. Magyar ismeretterjesztő sorozat 15:50 Élő egyház. 16:20 Család-barát válogatás 17:10 Balatoni Nyár - Utánunk a vízözön! 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Zegzugos történetek: Kaposvár - Fő utca 20:00 Önök kérték 20:55 A rejtélyes XX. század - Kun Miklós műsora 21:20 AKOR TŰKRE, ÍME ASZOCIALIZMUS. Ez zárkózott ügy (1986) Magyar dokumentumfilm. Gyöngyöshalászi községben a falu lakossága nem ért egyet a tanácselnök kurtánfurcsán való menesztésével. A film készítői a falu lakosságát kérdeve próbálják kideríteni az igazságot, amely úgy tűnik, csorbát szenvedett. Sajnos a döntést hozó mezei apparátus képviselői elzárkóztak a nyilatkozattól. 23:15 Kívánságkosár	01:15 Híradó 01:50 Sporthírek 01:55 Himnusz 02:00 Duna World News 02:05 Térkép 02:30 Határtalanul magyar. Szó, szerep, színpad - Hítvallás 03:00 Elhallgatott történelem - Ha a kulák mozdulna 2. Rész. Magyar dokumentumfilm-sorozat. 1948. augusztus 20-án, Kecskeméten hirdette meg Rákosi Mátyás a családi és egyéni gazdaságok felszámolását jelentő kollektivizálást, s ezzel együtt a kulákküldözést. A szovjet osztályharcból honosított kulák kifejezéssel a paraszti társadalom módosabb rétegét bélyegezték meg. Ezeket népnézőknek nyilvánították, és hatalom a kisemmi-zésükre a vidéki népesség legaljával szövetkezett. A hatalom egészen a rendszerváltásig igyekezett eltávolítani a kegyetlenkedéseket, csupán túlkapásoknak nevezte több mint hetvenezer család nincstelen népet, gyötrelmet, 03:55 Hagyaték: A hazáért mindhalálig - A Ludovika 04:20 Munkaügyek: Sztrájk. Magyar tévéfilmsorozat 04:50 Familia Kft. 124/117.: Vilma, te édes! Magyar tévéfilmsorozat 05:15 Hazajáró: Selmecei hegység - Az aranygyík földje 05:40 Gazdakör 05:55 Hagyaték: Trianon - Feltámadásra várva 06:20 Duna World News 06:30 Híradó 06:45 Sporthírek 07:00 Vannak vidékek: A Burg Kastl Gimnázium 50 éve. Magyar ismeretterjesztő sorozat 08:00 Híradó 08:05 Sporthírek 08:20 Balatoni Nyár - Utánunk a vízözön! 10:05 Kárpát expressz 10:35 Térkép 11:05 Ridikül - Női talkshow: Értékeink régén ma 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Kívánságkosár 14:20 Nótacsokor 14:45 Magyarország 2000 - Családi krónikák. Móróc Zsigmond unokája, Simon Balázs képzőművész beszél életéről, bemutatja alkotásait. 15:15 Ezer év szentjei: Szent Adalbert. Magyar ismeretterjesztő sorozat 15:50 Ortodox Örömhír 16:20 Család-barát válogatás 17:10 Balatoni Nyár - Utánunk a vízözön! 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Zegzugos történetek: Budapest - Logodi utca és környéke 20:00 HOGY VOLT!?!... Extra "Tévéhumor" 20:50 MR2 Akusztik 22:05 Kultikon + 22:30 Örökzöld dallamok: Randevő a Georgia Bárban 23:00 Kívánságkosár	Július 17. csütörtök 01:00 Híradó 01:35 Sporthírek 01:40 Himnusz 01:45 Duna World News 01:50 Térkép 02:20 Határtalanul magyar. Nyeregszemle - Vivát huszár! 02:45 A Tenkes kapitánya (1963) 13/1.: A védőj. Magyar tévéfilmsorozat. Rendezte: Fejér Tamás. Szereplők: Basilides Zoltán, Gera Zoltán, Krencsey Marianne, Madaras József, Molnár Tibor, Pécsi Illdikó, Petrik József, Szabó Gyula, Szilágyi István, Ungváry László, Zentay Ferenc, Zenthe Ferenc 03:15 A Tenkes kapitánya 13/2.: Az embervadászat. Magyar tévéfilmsorozat 03:45 Székely kapu 04:15 Munkaügyek: Csapatépítés. Magyar tévéfilmsorozat 04:40 Duna World 04:50 Familia Kft. 124/118.: Szerelme rózsát terem. Magyar tévéfilmsorozat 05:15 Hazajáró: Verseci hegység - és a Delibáti homokpuszták népe 05:40 Gazdakör 05:55 Hagyaték: Székely kapu - Átjáró a tündérkertbe 06:20 Duna World News 06:30 Híradó 06:45 Sporthírek 07:00 Vannak vidékek: Hódmezővásárhely. 08:00 Híradó 08:05 Sporthírek 08:20 Balatoni Nyár - Utánunk a vízözön! 10:00 Kárpát expressz 10:30 Térkép 11:10 Ridikül - Női talkshow: Vagányságunk határai 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Kívánságkosár 14:20 Nótacsokor: Farkas Rozália, Sarkadi László, Gránát Zsuzsa, Nánássy Lajos, Déki Lakatos Sándor és zenekara 14:40 Magyarország 2000 - Családi krónikák: Kiss Benedek 15:20 Ezer év szentjei: Boldog Gizella. 15:50 Katolikus Krónika 16:20 Család-barát 17:10 Balatoni Nyár - Utánunk a vízözön! 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Zegzugos történetek: Miskolc - Széchenyi utca 20:00 Barangolások öt kontinensen 20:25 Nemzeti nagyvizit: A rák elleni küzdelem 21:05 Szenes Iván Emlékkoncert 2013 Örökzöldek a Józsefvárosból 3/3. Rész. 22:00 Velünk élő Trianon 14/2. Rész. Magyar dokumentumfilm-sorozat. Rendezte: Koltay Gábor. Koltay Gábor vállalkozott arra, hogy egy óriási alkotás kezei közül minden lehetőséget megvizsgálva körbejárja a Trianoni kérdéskört, és ezt 14 részes sorozat formájában a nézők elé tárja. 23:00 Kívánságkosár	01:00 Híradó 01:35 Sporthírek 01:40 Himnusz 01:45 Duna World News 01:50 Térkép 02:15 Határtalanul magyar. Egy "összetartó" család története (A népzene nemzeteket összekötő hatalma a Felvidéken. Ismeretterjesztő sorozatunkban a világ különböző pontjain élő magyar közösség (egyesület, szervezet, szövetség, klub, egyház-közösség, egyén) bemutatására vállalkozunk. Célunk, olyan személyek és közösségek bemutatása, amelyek már jelentős munkát végeztek és számottevő értéket hoztak létre környezetük és a magyarság számára. Az együtve tartozást megjelenítő hazai és határon túli törekvések bemutatásánál felváltva jelennek meg az anyaországi valamint a környező országban, a szórványban és szerette világban működő egyesületek és a magyarság ápolásához szorosan kapcsolódó integráló személyek. 02:45 Angyalbörben 13/4.: Borcsata. Magyar tévéfilmsorozat 03:45 Szerelmes földrajz: Tündérkertem - Szarvas József színművész 04:15 Munkaügyek: Az ügyfélbarát iroda. Magyar tévéfilmsorozat 04:45 Duna World News 04:50 Familia Kft. 124/119.: A lovak állva halnak meg. Magyar tévéfilmsorozat 05:15 Hazajáró: Alacsony-Tátra - A gyömbér csoport téli gyönyörei 05:40 Gazdakör 05:55 Az ESTE 06:25 Duna World News 06:30 Híradó 06:45 Sporthírek 07:00 Vannak vidékek: Kunszentmiklós - "Kurultáj". Magyar ismeretterjesztő sorozat 08:00 Híradó 08:05 Sporthírek 08:20 Balatoni Nyár - Utánunk a vízözön! 10:05 Kárpát expressz 10:30 Térkép 11:10 Ridikül - Női talkshow: Rohanó anyák 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Kívánságkosár 14:20 Nótacsokor: Tolnay András, Bangó Margit, ifj. Sánta Ferenc és zenekara 14:45 Magyarország 2000 - Családi krónikák: Szél hozott és szél visz el - Szabó Lőrinc emlé kezünk 15:15 Ezer év szentjei: Szent Imre 1007-1031. Magyar ismeretterjesztő sorozat 15:45 Az utódok reménysége 16:20 Család-barát 17:10 Balatoni Nyár - Utánunk a vízözön! 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Zegzugos történetek: Vác - Köztársaság út 20:00 Hogy volt?! Az 1982-es év tévéműsoraiból 21:00 Fábry 22:15 Szabadság tér '89 23:00 Kívánságkosár	01:00 Híradó 01:35 Sporthírek 01:40 Himnusz 01:45 Duna World News 01:50 Térkép 02:20 Déryné (1951) Magyar játékfilm (ff.) Rendezte: Kalmár László. Szereplők: Tolnay Klári, Gózon Gyula, Bilicsi Tivadar, Szabó Sándor, Turay Ida, Básti Lajos, Gombaszögi Ella, Sárdy János, Uray Tivadar 04:15 Munkaügyek: Imre és Katalin. Magyar tévéfilmsorozat 04:40 Duna World News 04:50 Poén Péntek - Szálka - Avagy Bagi és Nacsa megakad a torkán 05:55 Gazdakör 06:20 Hazajáró: OROM-PART 1. - A Tisza-mentén Péterrévétől Zentáig 06:50 Balatoni Nyár 09:00 KorTárs: Lépésváltás 2. rész 09:25 Hogy volt?! Az 1983-as év tévéműsoraiból 10:20 Szerelmes földrajz: Tavak bűvöletében (Timár Böske) Magyar ismeretterjesztő magazin 10:50 Magyar történelmi arcképcsarnok: Báthory István. 11:05 HACKTION ÚJRA-TÖLTVE - 6. évad 7. rész. Egészség mindhalálig. Magyar tévéfilmsorozat 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:15 Novum: Fiala feltaláló kerestetik. Magyar ismeretterjesztő sorozat 12:40 A rejtélyes XX. század - Kun Miklós műsora 13:10 Nyelvőröző 13:35 Pecatúra 14:05 Sírjaik hol domborulnak 14:35 Barangolások öt kontinensen 15:00 Hazajáró: OROM-PART 1. - A Tisza-mentén Péterrévétől Zentáig 15:30 Gyógyító hagyomány - Bőkezü természet 15:55 MESE 16:25 Balatoni Nyár 18:00 Tánccvarázs: Bajnok Gálája - Budapest, 2011! 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Mindenből egy van 20:25 Poén Péntek - Szálka - Avagy Bagi és Nacsa megakad a torkán 21:35 Átok (2011) 5. rész: Titok. Magyar tévéfilmsorozat. Rendezte: Mátyásy Áron. Szereplők: Balogh Richárd, Bán János, Bánsági Illdikó, Borbély Alexandra, Fodor Annamária, Hevér Gábor, Kádás József, Németh Alexandra, Pálfi Kata, Pusztai Ferenc, Szamosi Zsófia, Tasnádi Bence, Vilmányi Benett 22:00 Átok 6. rész: Bódulat. Magyar tévéfilmsorozat 22:30 Székely vágta előfutarak 23:40 Gyógyító hagyomány - Bőkezü természet (2013) Magyar dokumentumfilm. Az erdélyi és magyarországi helyszíneken készült film bemutatja a népi orvoslásban leggyakrabban használt gyógynövényeket.	00:10 Katolikus Krónika 00:50 Híradó 01:20 Sporthírek 01:25 Himnusz 01:30 Jó estét, Wallenberg úr! (1990) Magyar-norvég-svéd játékfilm. Rendezte: Kjell Grede. Szereplők: Stellan Skarsgård, Eperjes Károly, Katharina Thalbach, Székely B. Miklós, Balkay Géza. Passiótörténet a válásról. Raoul Wallenberg gazdag svéd családból származott. 1942-től jár rendszeresen Magyarországra. A helyi viszonyok ismerete miatt esik rá a választás, amikor 1944 vesztes hónapjaiban követségi titkárnak nevezik ki. Közvetlen feladata, a zsidómentő tevékenység támogatása Budapesten. Bevezette a svájci gyakorlatot, mely szerint egy útlevelel egy egész családot védelmezett. 03:40 Átok 5. rész: Titok. Magyar tévéfilmsorozat 04:10 Átok 6. rész: Bódulat. Magyar tévéfilmsorozat 04:50 HACKTION ÚJRA-TÖLTVE - 6. évad 8. rész: Hamis remények. Magyar tévéfilmsorozat 05:40 Hagyaték: A teljesség felé - Weöres Sándor hagyatéka 06:20 Határtalanul magyar. Református gyülekezetek Ausztráliában 06:50 Balatoni Nyár - Utánunk a vízözön! 09:00 Barangolások öt kontinensen 09:25 Tánccvarázs: Bajnok Gálája - Budapest, 2011! 10:15 Székely kapu 10:45 Magyar történelmi arcképcsarnok: Báthory Zsigmond (1588-1599) Magyar ismeretterjesztő sorozat 11:00 Szabadság tér '89 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 Hogy volt?! Az 1983-as év tévéműsoraiból 13:00 Nótacsokor: Györi Szabó József, Máté Ottília, Szalai Antal és zenekara 13:15 Nótacsokor: B. Tóth Magda, Bokor János, Csala Judit, Marót Nóra, Déki Lakatos Sándor és zenekara 13:35 Fölszállott a páva - válogatófilm 8/7. 14:20 Dob+Basszus: Bikini: Közelet helyeken - Kispál és a Borz szám 15:15 Duna anizs: Mesebeli kastélyok vidékén - Immendingen és Ulm között 15:30 Kultikon + 16:00 Novum Fiala feltaláló kerestetik 16:25 MESE 16:30 Balatoni Nyár 18:00 Öt kontinens 18:30 Heti Himnondó: Közéleti magazin 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Kerek és lépések 26/1.: Indulás Sárközbe. Magyar ismeretterjesztő sorozat 20:20 Magyarország szépe - Élő közvetítés 22:00 Székely vágta döntő 23:20 Ortodox liturgia

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

## Melbourne

**HÁZTETŐFESTŐ**, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordultak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítottam (*vegyszer nélkül*). Figyelem, a víztalalom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserpeit (*dudacserepeit*) átcenteztem, a törött cserepeket, mind kicserélem vagy leraasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zinalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitarítást is végzek (*szükséges ez a tűzveszély esetén*). Padlás forgó levegőzöt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetrögzítőt az ön telefonszámát és visszahívom.

**MAGYAR** fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefonon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

**HÁZAK**, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

## Melbourne Melbourne

**Nem volt ideje ma este vacsorát készíteni?**  
**Ezért kell, hogy legyen minden magyar spájzban hazai „Házias Ízek” konzerv.**

**(Zöldséges aprópecsenye, Tiszai halászlé, Bogrács-gulyás, Sólet — csípős kolbással —, Töltöttkáposzta stb.)**  
**GRÜNER HENTESÜZLET**  
**\*Delicatessen\***  
**227 A Barkly St., St. Kilda**  
**Telefon/Fax: 9534-2715.**

KIADÓ budapesti lakás — 3 percre a Nyugatitól. Mérsékelt bér. Hívja a (03) 9578-4640 számot.

**PARTNERCSALÁSOK** felderítése, személyek megtalálása. **LÁSZLÓ NYOMOZÁS** 0431 069-305

**VÁLALOK** MELBOURNE környékén: fűnyírást, fűkaszálást, kisebb és közepes méretű fák kivágását, bozótírtást, kertészt, kapálást, kertrendezést, rendszeres kertkarbantartást. Az árak függenek a telek nagyságától, a növényzet méretétől, (fajtájától (lágy vagy keményebb szárú növények, kisebb fák), illetve, hogy a kerti hulladékot el kell-e szállítani.

Érdeklődni 0423 006-908 mobil számon vagy erno@sofern-impex.com webcímen!

**Magyarul beszélő villanyszerelő 20 évi ausztrál tapasztalattal kisebb-nagyobb munkát felvállal.**

Otthoni és üzleti beszerelések, EMF megmérése, légkondicionáló vezetékezés stb.

Telefon, intercom és TV antenna beszerelést szintén vállal. Energia takarékosági szakértő és LED lámpa forgalmazása.

Hívja Barnát 0406 875-097

vagy pedig emailen: [gizmoelectrix@gmail.com](mailto:gizmoelectrix@gmail.com)

## BELLA MARINA

**magyarul beszélő ügyvédnő**

**Forduljon hozzám bármilyen törvényes ügyével**

Ingatlan adás-vétele és bérlése

Ingatlan vétel finanszírozása

Végrendelet készítése, végrehajtása, megtámadása

Örökség ügyek

Válóperek és családi ügyek

Követségi hitelesítés

**Suite 2, Level 7 / 221 Queen St. Melbourne 3000**

**CAULFIELDI IRODÁMBAN is fogadok ügyfeleket**

**Telefon 9505-4999**

**Fax 9505-4899**

**E-mail: [marina@bellalawyers.com.au](mailto:marina@bellalawyers.com.au)**

## Sydney

**TAKARITÁST**, házimunkát, gyermekfelügyeletet vállal megbízható magyar fiatalasszony referenciával, Greenacre-ből vonattal vagy busszal elérhető városrészben. Telefon 0467-201-425 (Sydney).

**KÜLÖNBEJÁRATÚ** komfortos egyszobás lakást ajánlok North Sydneyben egy hölgynek, vagy egy házaspárnak. Lakbér fejében megállapodás szerint háziasszonyi segítséget kérek. Autóvezetői jogosítvány és referencia szükséges. Telefon: 9922-4416 (Sydney)

**BUDAPESTI** belvárosi lakás ausztrál magyartól **KIADÓ**. Érdeklődni [soos.steve@yahoo.com](mailto:soos.steve@yahoo.com). Tel.: 0011 36 630 877-4030

## ÜGYVÉD BUDAPESTEN

nagy gyakorlattal és szakértelemmel, mindenféle ügyintézés, jogi tanácsadást vállal.

**Forduljon bizalommal:**

**Dr. Horváth Anna**

e-mail:

[drhorvatha@yahoo.com](mailto:drhorvatha@yahoo.com)

fax: (0011) 36-1-4038503

**Magyar állampolgársági és útlevélekérelmek, ausztrál vízumügyek, NAATI fordítások.**

**Hajdu Gábor**

(MARN: 0962683)

[www.gaborhajdu.com.au](http://www.gaborhajdu.com.au)

Telefon: 02 6241 5293

## „Visszérre, reumára, mindenféle nyavalyára” Lunagel Sósorszesz Gélek

Gyógynövény-kivonatokból, illóolajokból állókészítmény.

**LUNA VADGESZTENYÉS, KALENDULÁS,**

**GYÓGYFÜVES JAPÁNAKÁCOS, BORÓKÁS,**

**KÁMFOROS Massage Géle - Herbál**

és

**DIANA**

**FRANZBRANNTWEIN**

**SÓSORSZESZ**

Refreshing Massage Lotion

A következő számokon lehet rendelni:

0407 683-002 / (03) 9439-7067

vagy [adminlunagel@bigpond.com](mailto:adminlunagel@bigpond.com)

## HEARTY HUNGARIAN

**Eredeti magyar ételek**

levesek, főételek,

egészséges magyar ételek, édességek — *diós-, mákos beigli, rétes, krémes* — minden nap kapható helyi fogyasztásra vagy elvitelre.

**Specilis rendelések**

**48 órás előrendeléssel.**

Nyitva minden nap de.

11.30-tól este 8 óráig.

156a CARLISLE St.

St.Kilda

(Ferdén szemben a St.Kilda Town Hallal)

**Tel: 9537-0700**



## MOVING OVERSEAS?

- Working with the Hungarian community since 1970!
- Specialist international mover
- Door to door service
- High quality packing
- Cars & Motorbikes
- Secure Storage
- Trust our 40 years experience



Call for an obligation free quote ☎

**1300 789 322**

[www.ossworldwidemovers.com](http://www.ossworldwidemovers.com)

## A Magyar Élet Kiadóhivatalának P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162 Megrendelem

A Magyar Életet \_\_\_ évre Mellékelek \$ \_\_\_\_\_-t.

Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ **160**

Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80

Külföld egy évre: Magyarország \$ 240, NZ \$ 220

A Magyar Életnek **régi** előfizetője vagyok

**új** előfizetője vagyok

Név \_\_\_\_\_

Cím \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani. **MONEY ORDER** átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre.

A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni.

Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.